

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE IBN KHALDOUN – TIARET –
FACULTE DES LETTRES ET LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUES ETRANGERES



**Mémoire présenté en vue de l'obtention du Diplôme de Master en français
langue étrangère.**

Option : Didactique de la langue étrangère et ingénierie de la formation.

Intitulé du thème

**L'exploitation de l'erreur orthographique pour
l'amélioration de la compétence de l'écrit
chez les apprenants de LLE dans la classe de FLE 3eme
année secondaire**

Présenté par :

Kachaï Farid

Bennaâr Besma

Sous la direction de :

Docteur : Kharroubi Sihame

Membres du jury :

Président : Abderrahmane MCA

Rapporteur : Kharroubi Sihame MCA

Examineur : Boudjella Wahiba MAA

Année Universitaire : 2021-2022

Remerciements

Par ces quelques mots, je tiens vivement à vous remercier, chers enseignants, pour l'encadrement et tous les conseils dont j'ai pu bénéficier au cours de ces deux dernières années que j'ai eu l'opportunité de passer en ma qualité d'étudiant.

Tous les conseils que vous m'avez donnés aussi bien que les nombreuses expériences que vous m'avez permis de vivre sous votre supervision ont été autant de facteurs favorables à mon épanouissement personnel ; j'y énormément appris ! Cette occasion de soutenance représente sans aucun doute le couronnement d'une étape, celle de mon parcours d'étude, en même temps qu'elle constitue l'esquisse d'une autre, celle de ma prochaine vie professionnelle.

Merci de nous avoir mis dans une ambiance familiale.

Je vous adresse, chers enseignants, une fois de plus, un vif remerciement pour votre bienveillance, votre patience, votre disponibilité et votre précieuse aide !

KACHAI F.

Remerciements

Avant tout, nous tenons à présenter nos très sincères remerciements à notre famille du département, à la femme de ménage qui y travaille, à ceux qui le fréquentent au quotidien ainsi qu' au premier responsable de la filière, à ceux et à celles qui nous ont agréablement marqués !

Nos remerciements s'adressent particulièrement à notre encadrante pour son soutien, son encouragement, sa bienveillance et les critiques pertinentes, précieuses, constructives, qu'elle nous a apportées tout au long de ce travail

BENAAR B.

Dédicace

Je dédie ce modeste travail à mes chers parents, pour leurs sacrifices, leur amour, leur tendresse, leur soutien et leurs prières tout au long de mes études, pour leur appui et leur encouragement ;

à tous les membres de ma famille pour le soutien qu'ils m'ont apporté tout au long de mon parcours universitaire.

Que ce travail soit l'accomplissement de leurs sincères vœux !

À mes parents , je dirai « merci !» d'être toujours là pour moi,

de me permettre d'être fier de vous avoir comme parents !

Dédicace

Nous dédions ce modeste travail, comme preuve de respect, de gratitude et de reconnaissance à :

Nos chers parents qui n'ont jamais cessé de nous encourager et nous conseiller.

Ils nous ont beaucoup aidés tout en long de notre chemin, grâce à leur amour, leur dévouement, leur compréhension et leur patience sans jamais nous quitter des yeux ni baisser les bras et leurs soutien moral et matériel, on ne saurait jamais traduire ce qu'on ressent vraiment envers eux.

Nos frères et sœurs pour leur indulgence en notre faveur ; qu'ils touchent ici l'affection la plus intime qu'on ressent à leur égard !

Nos amis et collègues pour leur compagnie et bons moments passés ensemble !

SOMMAIRE

Introduction générale.....	05
Cadrage théorique.....	10
Chapitre 1 : Le français enseigné	11
Chapitre 2 : Les mécanismes d'enseignement.....	24
Cadre méthodologique et pratique.....	38
Chapitre 1 : Analyse et discussion des résultats	39
Conclusion partielle.....	71
Chapitre 2 : Méthodologique.....	72
Conclusion générale	86
Bibliographie et références	89
Table des matières	91
Table des figures et des tableaux.....	94
Annexes	

Introduction générale

Il est évident que certains d'entre nous, se sont mis d'accord sur le fait que les Algériens ont une relation passionnelle avec la langue de Molière, l'Algérie étant à considérer comme le premier pays francophone après la France en raison de son lien historique –colonial, devrait-on préciser-. Il convient, en outre, de noter qu'aujourd'hui la langue de Voltaire est présente dans la quasi-totalité des prises de parole des Algériens, qu'il s'agisse de discours officiels ou de discussions familières, aussi bien chez les responsables politiques de différents statuts ; ministres au sommet de la pyramide du pouvoir, gérants d'entreprises, etc.

Pourtant le rapprochement historique de longue date entre l'Algérie et l'ex-colonisateur français cependant la relation a été décrite presque complexe en termes d'acceptation en référent à la langue originale "l'arabe maternelle" et que cette langue n'a jamais été imposée aux algériens mais qu'elle a été arrachée de force à la puissance coloniale, maintenant dans un contexte moderne et aux yeux d'observateurs linguistiques qui s'occupent sur l'usage mutuel de la francophonie dans le milieu social algérien ont noté qu'il est de type intense et qui apparaît toujours spontanément dans un discours arabe qui n'aura jamais terminer sans s'être entrecouper avec du français évidemment, même en ce qui concerne la maîtrise de cette langue étrangère par rapport leur accent articulatoire alors que les algériens trouvent qu'il est difficile de dissocier la locution française du discours arabe.

Par ailleurs, savoir parler et représenter une langue en lettres et en mots telle que le français ne se constate que dans la maîtrise de la compétence de l'écrit et de l'orale, néanmoins que d'apprendre cette langue qui à chaque fois rend l'interlocuteur algérien susceptible aux certains difficultés décrire un passage par exemple lors d'une dictée ce qui se voit comme l'une des cas les plus courants que cette insuffisance de la production écrite demeure poursuivre l'apprenant algérien.

En effet, l'apprentissage du français dans le milieu scolaire en Algérie est hors question qu'il vient en seconde place, dès un âge précoce et à partir du cycle primaire débutent les premiers essais d'articulation alphabétique initialement chez l'apprenant dans sa classe ce qu'il va falloir à son enseignant de tenir compte à toutes prononciations confuses remarquées à l'oral et la manière de représenter ces phonèmes littéralement à l'écrit afin d'avancer l'adaptabilité de cet apprenant pour qu'il soit en aptitude langagière qui lui permettant de construire une phrase, rédiger un paragraphe dans les deux suivants cycles, jusqu'à ce qu'il arrive de

communiquer à l'université le cycle le plus élevé dans le ministère de l'éducation. Parmi l'un des paliers éducatifs que nous voudrions mettre en lumière, nous avons le cycle secondaire, où se manifeste des insuffisances à la compétence de l'écrite beaucoup plus que de l'orale dont il est demandé aux apprenants dans chaque classe de français quel que soit le niveau et surtout dans la classe terminale de/pour rédiger une production écrite parfois sous forme d'activités à faire et qui se sont intégrées dans le manuel scolaire, d'autres fois sûrement qu'une partie de production écrite est intégré (inséré) dans une feuille de devoir ou d'examen et quand il est demandé de rédiger un fait donnée souvent sur ce qui correspond le programme éducatif ce qui sort habituellement avec pleines de fautes d'orthographe trouvées après revoir la correction de l'enseignant.

Pour cela, et pourtant les restrictions rigoureuses du cas présent partout dans le monde en raison de la pandémie Covid-19, nous nous occupons alors d'étudier certains points essentiels qui sont peut-être la raison pour laquelle les apprenants de 3eme années secondaire classe de LLE (lettres et langues étrangères) commises des erreurs orthographiques lors de la production écrite.

L'étude actuelle a pour but d'identifier l'apport de cette action pédagogique sur la progression de la compétence des apprenants dans la production écrite et déterminer (inspecter) les différentes catégories d'erreurs commises par les apprenants.

Notre étude tentera donc de répondre à la problématique suivante

L'acquisition de la compétence écrite en langue française autant qu'une langue étrangère semble une finalité de tout enseignant qui cherche d'inspecter les raisons cause à effet qui drapent derrière les apprenants auxquelles ils excusent de commettre les erreurs à l'écrit, alors par quel moyen nous pouvons rendre ces erreurs orthographiques au profit des apprenants ?

Ce qui nous incite à poser les questions de recherche suivantes : Quelles sont les raisons profondes chez les apprenants pour lesquelles ils commissent des erreurs l'orthographe ? Comment rendre l'erreur orthographique dans la production écrite au profit des apprenants ?

Pour apporter des propositions à nos questions de recherche, nous pouvons émettre les hypothèses suivantes :

- Une intégration des activités d'autocorrection dans une démarche de projet-apprenant pourrait améliorer la compétence écrite chez les apprenants.
- Nous supposons que la mémorisation perceptive chez l'apprenant sur la ressemblance et la variabilité des mots pourrait lui aider à se développer à l'écrit.
- La pratique régulière sur les différents codes graphiques pourrait relever la complication des erreurs orthographiques.

Forte d'un désir est venu le choix du thème pour nous et qui vise à dévoiler la source de l'involition cognitive dans la classe de troisième année secondaire précisément la division des lettres et langues étrangères, initialement c'est une classe terminale appartenant d'un palier final dépendant du ministère de l'éducation nationale, cette classe qui vient de passer l'examen de Baccalauréat pour l'obtention d'un diplôme c'est une classe destinée par orientation de faire dans la plupart de temps une spécialité en langues étrangères telle que le français la langue qui nous sommes en train de prendre en considération les insuffisances relatives avec notre sujet tout au long de notre trajet de recherche.

Nous avons ciblé comme objectif en prime abord sur l'étude de l'ensemble des raisons de causalité des erreurs orthographiques les plus fréquentes commises qui impactent le développement cognitif de l'apprenant en ce qui concerne la production de l'écrite tout en faisant référence aux différentes méthodes que nous propose la spécialité de la didactique en langues étrangères et qui vont nous permettre de remédier les lacunes trouvées chez les apprenants afin d'exploiter les erreurs commises à l'orthographe et les rendre au profit des apprenants dans la classe FLE en troisième année secondaire faisant partie des lettres et des langues étrangers.

Notre méthodologie se base sur l'examinations représentative des erreurs.

Dans le contexte de recherche de notre corpus nous allons appuyer sur la rédaction de la production écrite dans les copies d'une section d'apprenants de la troisième année secondaire classe des lettres et des langues étrangères.

Nous nous occupons à faire deux parties : une partie théorique et une partie pratique.

La partie théorique comporte un ensemble de deux chapitres :

Le premier chapitre vise en grosso modo à représenter l'enseignement du français et sa place dans le milieu éducatif en Algérie, aussi bien que d'aborder l'importance des finalités pédagogiques qui vont mettre le doigt sur le mal de ce qui concerne l'aptitude de la francophonie donc qui touche le statut éducatif algérien en « FLE ».

Le deuxième chapitre va se consacrer en termes de sujet des mécanismes d'enseignement et l'habileté d'apprentissage de la production écrite dans le palier secondaire, ensuite se pencher sur les problèmes rencontrés dans la production écrite au cycle secondaire afin d'attacher en résumé sur la définition de toute terminologie essentielle que porte notre thème telle que l'erreur à l'orthographe et la notion de la compétence.

La seconde partie est la partie pratique qui se compose de deux chapitres.

Dans le premier chapitre nous allons devoir suivre l'analyse et la discussion sur des résultats des copies obtenus après exiger une consigne à respecter, nous allons alors inspecter les erreurs les plus fréquentes et nous nous finissons ce dernier chapitre par une conclusion partielle par laquelle nous tenterons de limiter notre travail un bout de temps.

Le deuxième chapitre devrait consacrer à la méthodologie qui mène au but la concrétisation des données de notre recherche afin que nous aboutissions notre démarche (quête) par une conclusion générale.

Première partie.

**Cadrage théorique &
conceptuel**

CHAPITRE 1

Le français enseigné

La maîtrise des langues étrangères est devenu incontournable à apprendre aux élèves dès leur plus jeune âge une ou deux autres langues de grand diffusion c'est les dotes des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain cette action passe comme le chacun peut le comprendre aisément par l'intégration de l'enseignement des langues étrangères dans les différents cycles de système éducatif pour d'une part permettre l'accès direct aux connaissances universelles et favoriser l'ouverture sur d'autres cultures et d'autres parts assurer les articulations nécessaires entre les différents paliers et les filières secondaires de la formation professionnelle et du supérieur, c'est à cette condition que notre pays pourra à travers son système éducatif et ses institutions de formation et de recherche et grâce à ses expertes accéder rapidement aux nouvelles technologies notamment dans les domaines de l'information, la communication et l'informatique qui sont en train de révolutionner le monde et d'y créer de nouveaux rapports de force.

1. La représentation du français dans le milieu éducatif algérien :

Si la langue arabe se constate autant qu'une langue dominante au niveau nationale et officielle, le français en réalité est classée aussi comme langue étrangère même si elle est en état d'interférence avec l'arabe la langue maternelle dans les discours intimes et spontanés chez les catégories d'individus qui sont monolingues, cependant, il a été remarqué que la langue la plus utilisée et la plus répandue dans l'environnement sociolinguistique algérien demeure la langue française.

Il y en a de nombreux chercheurs parmi ceux-là ;(Dourari et Taleb-Ibrahimi) ¹ qui s'accordent sur le fait que le français en Algérie joue un rôle très important. Et cela dans de nombreux domaines comme l'économie et l'éducation.

Au niveau des pratiques linguistiques chez les locuteurs algériens, la langue française est toujours présente. Néanmoins, ces pratiques sont différentes d'un milieu social à un autre et se manifestent sous des formes diverses formes. Nous trouvons dans ces milieux des emprunts directs et des emprunts intégrés. Il faut noter que comme le souligne (Benhamla ,2009)² : « *il*

¹ TALEB Ibrahimi Kh, 1995, *Les Algériens et leur(s) langue(s)*, Alger, les éditions dar El Hikma.

² Benhamla, Zoubeida. L'enseignement du français en Algérie : d'une situation linguistique de fait aux querelles de statut. 2009. Thèse de doctorat. Paris 3.

Colonna, Fanny. Instituteurs algériens : 1883-1939. Vol. 36. Les Presses de Sciences Po, 1975.

ne s'agit pas nécessairement d'emprunts de nécessité. Souvent, le signe emprunté garde son référent original » et selon d'autres chercheurs comme (Dourari, 2003)³ [en ligne] a dit que : « *Les tirages des journaux francophones ne sont pas très différents de ceux qui ont eu lieu au moment de l'Algérie-française. Autrement dit, les journaux francophones maintiennent leur position dans le marché médiatique algérien. Ils ont toujours leurs fidèles lecteurs. D'ailleurs, la capitale algérienne possède à elle seule six journaux francophones, El-Moudjahid, Alger-républicain, Liberté, Alger-soir, Le Matin, El-watan (Asselah-Rahal, 2001). (ibid.). Alors, selon Rehal Safia⁴, « la réalité sociolinguistique algérienne a permis d'identifier 3 types de francophones » :*

1.1 Les vrais francophones :

Ce sont les personnes qui parlent le français dans la vie de tous les jours et qui communiquent en français avec leur entourage.

1.2 Les francophones occasionnels :

Ce sont des individus qui utilisent le français dans des situations bien spécifiques (formelles ou informelles) mais dans cette catégorie, il y a un usage alternatif du français et de l'arabe (dialectal).

1.3 Les francophones passifs :

Ce sont les locuteurs qui comprennent le français mais qui ne le parlent pas.

La place de la langue française en Algérie ne s'arrête pas d'accentuer aux yeux d'une grande partie des jeunes qui expriment le vœu de l'apprendre. De ce fait, les foyers de culture français qui ont été fermés par l'état directement après avoir l'indépendance ont été réouvert plus-tard. Les algériens et notamment les jeunes assistent énormément dans ces foyers dans lesquels ils ont eu la chance de succéder un calendrier en français.

³<https://arlap.hypotheses.org/7953#:~:text=D'apr%C3%A8s%20certains%20chercheurs%20tels,ont%20toujours%20leurs%20fid%C3%A8les%20lecteurs.>

⁴ ASSELAH-RAHAL Safia (2001), *La francophonie en Algérie : Mythe ou réalité ? In* Session 6 : cultures et langues, la place des minorités. Article 2001. p 36.

Si nous voulons savoir que représente le français en Algérie cela nécessite d'abord de comprendre la signification du terme "représentation", ce terme là a été employé dans des domaines multiples ; tels que les sciences humaines y compris les sciences du langage, la spécialité de la sociologie et la psychologie aussi, encore l'anthropologie est concernée de ce terme de représentation ainsi qu'il se trouve même dans chacun des deux domaines de l'épistémologie et la philosophie. En revanche aux représentations linguistiques maintenant, alors qui sont captées à travers les histoires mythologiques, les appréciations et les idées reçus qu'un énonciateur met en usage sur telles langues ou même dans une multitude linguistique.

En Algérie, les représentations sur la langue française diffèrent d'un groupe social à un autre.

A la lumière de ce que nous avons vu, nous constatons que le français est présent dans tous les domaines en Algérie., Il s'occupe un statut indispensable, son importance permet d'avoir plusieurs avantages et à la portée de plusieurs niveaux sociaux. De ce fait, le français ne peut pas être considéré comme une langue étrangère. Sa place faudra alors, être révisé afin de repenser la méthode adaptable pour l'enseigner.

2. Le statut éducatif algérien du français :

Revenant donc au statut éducatif que représente le français en Algérie dans le demain de l'enseignement qui remaniée comparativement à l'orientation de différentes techniques de l'école algérienne, alors que le français qualifie au statut de langue étrangère .Dans l'enseignement Il s'agit donc de faire évoluer des compétences de communication notamment écrites, dont l'important ce n'est au niveau de ce que les es apprenants doivent savoir dire ce qui est lié à l'usage linguistique du français, par contre l'essentiel c'est ce qu'ils pensent en faire acquérir comme compétence de rédaction à la production écrite lors d'une séance de FLE.

Les programmes éducatifs doivent être traitées via des exercices d'apprentissage auquel nous pourrons penser sur une méthodologie de base telle que la dictée qui s'accorde avec l'écrit en harmonie. L'accent s'est mis sur une langue utilisée d'autre part dans le domaine scientifique et technique dont objectif crucial est la réforme de l'éducation c'était « *le développement de la compétence linguistique permettant l'accès de la documentation et l'information scientifique*

et technique » (*directives et conseils pratiques*, Ministère des enseignements primaire et secondaire, Alger 1974).⁵

Le but est d'enseigner une langue à finalité technique plus que culturelle (notamment littéraire), d'après l'article 25 du titre III de l'ordonnance du 16 avril 1976⁶ il est mentionné que : « *l'école fondamentale est chargée de dispenser aux élèves : « un enseignement de la langue arabe leur permettant une maîtrise totale de l'expression écrite et orale ; cet enseignement, qui est un facteur important du développement de leur personnalité, doit les doter d'un instrument de travail et d'échange pour se pénétrer des différentes disciplines et pour communiquer avec leur milieu* » .

Dans le contexte des réformes liées aux écoles, l'enseignement bilingue du français et de l'arabe avec un nombre d'heures pareil va être une bonne mesure à exercer. Ceci afin de stimuler les étudiants des moyens linguistiques leur permettant de réussir dans leur cursus universitaire. Un cursus, où souvenons le, la langue française existe.

Il est clair que tout le monde s'accorde à comprendre que le système de l'enseignement algérien est toujours dans un état de réforme, parce qu'il engage presque dans tous les niveaux des études. Apparemment le malentendu est profond. Si c'est une évidence de partager l'idée que l'université algérienne aussi bien que l'ensemble du système éducatif algérien ont connu après d'une décennie une évolution très rapide, il reste qu'il est anticipé d'aboutir à leur profond changement sur le plan d'une plus grande démocratisation.

Selon (*P. Bourdieu et J.-C. Passeron*)⁷ qui a mis d'accord sur la distinction entre le simple fait de l'accroissement des effectifs qui s'exprime dans le taux de scolarisation d'une classe d'âge et l'élargissement de la base sociale de chances scolaires attachées aux différentes catégories sociales.

L'emploi du français au cadre général ou particulier notamment dans les spécialités technologiques, scientifiques et surtout en sciences médicales, ne se voit pas pouvoir être mis en question. Les établissements éducatifs du rôle Français en Algérie, y compris la formation exotique, disponibilisaient un choix beaucoup plus demandé par les experts dirigeants.

⁵ Blanchet Philippe. Le français dans l'enseignement des langues en Algérie : d'un plurilingue de fait à un plurilinguisme didactisé. In : *La Lettre de l'AIRDF*, n°38, 2006/1. pp. 31-36.

⁶ https://www.axl.cefan.ulaval.ca/afrique/algerie_ordonnance-76-35-1976.htm

⁷ Voir P. BOURDIEU, J.-C. PASSERON, *La reproduction, éléments pour une théorie du système d'enseignement*, Paris, Minuit, 1970, et P. BOURDIEU, C. GRIGNON, J.-C. PASSERON, *L'évolution de la structure des chances d'accès à l'enseignement supérieur : déformation ou translation ?* doc ronéoté, Centre de Sociologie Européenne, 1969.

En réalité, la régression va s'intégrer dans la voie pratique des enseignements attribuée ; de là, le français en termes de langue, demeurerait nécessaire dans plusieurs domaines tels que les sciences sociales et précisément dans des modules de titre « terminologie » dont les concepts principaux de lien avec la discipline s'enseignaient. L'encadrement est la formation des enseignants étaient sous la supervision des francophones qui ne s'étaient pas remédié à se requalifier en arabe.

3. Le rôle des perspectives éducatives anticipées en FLE comme issues :

De nombreuses perspectives tentent par anticipation de reformer le niveau éducatif notamment dans les langues étrangères telles que les approches par compétences, l'approche actionnelle, l'approche communicative et une approche par objectif, ces trois ce sont des perspectives ont le rôle commun d'améliorer la qualité de l'éducation. Tandis que, le fait réel est bien différent. Ses évaluations affectent trois niveaux, diagnostique, formatif et sommatif. Au niveau didactique.

Le mécanisme d'instruction permettant de stimuler les capacités cognitives de l'apprenant selon le calcul d'un facteur des compétences. Ces dernières indiquent la nécessité c'est qu'il faut centrer sur le côté cognitif limité pour une expansion des connaissances chez les apprenants.

L'enseignement et la langue sont indissociable, au moyen de « langue » que l'enseignement et l'apprentissage se complètent. Alors que, (Dunkin)⁸ déclare que : « *Toute personne qui a vécu un minimum de temps dans une école sait que la classe est un lieu où le langage domine : les maîtres et les élèves parlent et/ou écrivent, écoutent et/ou lisent presque tout le temps. L'essentiel – sinon la totalité – de l'information communiquée en classe emprunte le canal verbal et la majorité est transmise oralement* ».

⁸ Crahay, M., Lafontaine, D., (1986), *L'art et la science de l'enseignement*, Belgique, Editions Lamour.

Ce qui signifie que la langue fonctionne autant qu'instrument canal d'une part, et un moyen d'apprentissage en d'autre part. Il y a aussi un contact d'échange dialectique entre apprentissages langagiers et apprentissages cognitifs.

Sachant que la langue n'est pas une indication neutre par contre elle est d'une longévité très durable, c'est la langue elle-même qui fait naissance aux connaissances : il est évident de la mettre en considération aussi bien en accueil avant qu'en expression, à l'oral qu'à l'écrit.

Le rapport entre les langues et les sciences est indissociable, alors que la langue est le moyen essentiel des actions d'enseignements et d'apprentissages, c'est ce que C.-H. de Saint Simon⁹ a signalé que : *« L'impossibilité d'isoler la nomenclature de la science et de la nomenclature tient à ce que toute science physique est nécessairement formée de trois choses : - la série des faits qui constituent la science ; -les idées qui les rappellent ; -les mots qui les expriment. Le mot doit faire naître l'idée ; l'idée doit peindre le fait ; ce sont trois empreintes d'un même cachet ; et, comme ce sont les mots qui conservent les idées et qui les transmettent, il en résulte qu'on ne peut perfectionner le langage sans la science, ni la science sans le langage, et que, quelque certains que fussent les faits, ils ne transmettraient encore que des impressions fausses, si nous n'avions pas des expressions exactes pour les rendre »*. Les recherches de « Wilmet » qui penche sur la valeur de bien maîtriser la langue d'enseignement pour qu'il soit un succès dans les études et elle s'est tenu compte que souvent l'échec en sciences est responsable, ça n'a rien à voir avec la méconnaissance d'une matière, mais il s'agit d'une mauvaise interprétation des questions. A l'université libre de Bruxelles les recherches qu'elle a faites ont validé son hypothèse à propos des aspects de concordance entre l'échec en sciences et l'ignorance en matière de langue, dont elle (B. Wilmet, 1989)¹⁰ a écrit : *« La langue revêt une grande importance dans les études même en sciences. Les difficultés liées à la langue que rencontrent les étudiants affrontés à des textes scientifiques sont de deux types. Il y a d'un côté les problèmes de lexique : nombre de mots sont mal compris ou très vaguement compris. Aussi la non maîtrise des connecteurs logiques des textes et tous les mots outils : adverbes, conjonctions, prépositions qui servent à lier les idées, à structurer un texte, à marquer les transitions »* Alors qu'aussi

⁹ Apollinaire Bouchardat, Cours de sciences physiques... : Chimie, Paris, Germer Baillière, 1845, 2008

¹⁰ Bernadette WILMET. Le français et les sciences. 1989

(S. Wokusch, 2013)¹¹ déclare que : « *De plus, l'enseignement présente des opportunités d'apprentissage implicite et explicite ; le travail des formes de la langue ne se limite pas à la grammaire mais comprend également des aspects textuels et socio-cultures* »

L'une des compétences qui coupent en travers a un objectif incontournable pour tout système éducatif, c'est à dire ; elle possède d'un moyen par lequel les individus s'intègrent au sein de la société, que ce soit dans le côté du travail ou dans le monde en générale. En outre, c'est un outil pour que l'héritage culturel de l'humanité soit acquis.

La langue dans l'enseignement supérieur se considère comme étant un moyen d'enseignement et d'apprentissage. Autrement dit ; c'est dû à la langue que l'étudiant que vient l'acquisition et l'élargissement de ses connaissances épistémologiques, après, aider à avoir une ressource du patrimoine culturel et scientifique. Alors qu'à travers la langue que l'étudiant arrive à acquérir un esprit critique, une vraie personnalité qui raisonne logiquement les choses autour de lui. L'absence de la langue a des répercussions et un manque sur toute compétence qui devient mutilée par la suite ou imparfaite. Le fait de former des apprenants qui s'adapteront à la société du savoir, et qui posséderont des habiletés qui correspondent à un monde du travail nécessitant des qualifications en un durable changement, afin de les former pour un monde ouvert sur la multitude dont ils peuvent s'incarner une identité qui valorise les autres, et ça demande en mesure de nécessité, au-delà, des modules de spécialité, des modules centrés sur les compétences de côté telle que la compétence concernant la maîtrise de la langue.

4. L'échange langagier français et son stimule vers la progression cognitive :

D'être un locuteur compétent, demande à l'apprenant de maîtriser les règles liées à la conversation. Dont la conversation demande l'intérêt commun des participants pour qu'ils atteignent leur objectif estimé, et d'être capables de gérer leurs tours de parole et d'écouter, et

¹¹ Wokusch, S. (2013). « Qu'est-ce qu'un bon enseignement des langues étrangères ? Conception scientifique et conception d'enseignant-es. » https://www.researchgate.net/Babylonia01_57-63.

aussi pour qu'ils soient capables d'offrir, selon les maximes de Grice (1975)¹², « *des contributions pertinentes, informatives, sincères et claires. La conversation est donc un objet de connaissance en soi et les enfants, au cours du développement, apprennent les règles leur permettant de communiquer de manière efficace dans ce format* ».

L'objectif de l'apprentissage d'une langue est de rendre l'apprenant un type compétent et expérimenté. D'après (CECR)¹³ : « *Ainsi la situation d'apprentissage/ enseignement doit répondre aux besoins réels des apprenants qui doivent développer des stratégies leur permettant d'accomplir les tâches à effectuer* »

Il est souvent que l'apprenant ne se trouve pas en position communicative de face à face, quand 'il contacte seulement avec l'enseignant pendant une évaluation de type DELF, celui-ci peut exprimer ses interrogations si elles deviennent incomprises, manipuler sa communication verbale si celui-ci parait dans une autre dimension loin de la réalité de l'apprenant, évaluer le niveau langagier de l'apprenant et faire d'une manière de s'y rendre convenable rapidement.

Quant au jeu ou d'une préparation au préalable en groupe, les apprenants ne sont pas dans tous les temps près d'être orientés ou accompagnés encore facilement, car, leur jeu et de but basé sur l'échange langagier dépend de façon inchangeable sur leur(s) coéquipier (s), de sa manière de jeu, de ses compétences et connaissances langagières.

Supposant que nous choisissons l'idée que la subjectivité est inévitablement existée dans toute étape d'évaluation, comme il est accès important pour mettre en sujet le processus d'évaluation, de la part concernée à la pratique théâtrale, un apprenant peut avoir un bon niveau de production et un jeu puissant constructif, à l'aide des connaissances linguistiques suffisamment réduites. Et que la sélection des valeurs retenus possible, dans ce cas-là, semble trop paralinguistiques.

¹² GRICE, H.P. 1975. « Logic and conversation », dans P. Cole, J.L. Morgan (sous la direction de), *Speech Acts*, New York, Academic Press, p. 41-58.

¹³ CECR, 2001, p.15

5. Les finalités pédagogiques majeures en FLE pour une aptitude de réflexion :

De prime abord, Il faut prendre en considération d'une succession progressive des objectifs finales de l'éducation, car chaque activité en classe, chaque acte pédagogique ne se présente qu'au niveau de buts à en grosso modo est d'un court terme, plus que- l'enseignant soit conscient. En haut de la pyramide des objectifs finales se voient à la fin de l'éducation, que l'on peut commenter comme « l'amélioration de l'humanité », et qui n'est jamais atteint.

Les finalités de la pédagogie précisément se trouvent dans un niveau plus grand, qui, elles, sont plurielles car elles peuvent se différencier d'une culture à une autre ; pour nous, il viendrait comme par exemple de lutte contre le racisme et des problèmes sociaux, de la formation de citoyens responsables et productifs, etc.

Alors quand nous venons au terme de « niveau » c'est tout à fait clair que le fait que nous enseignons, lorsque nous programmons notre enseignement et lorsque nous y réfléchissons, nous travaillons à des niveaux qui ne sont pas pareils.

Prenons par exemple, si j'aurai le choix des activités que je vais exiger à mes étudiants, mais pas obligatoirement c'est qu'au niveau de quantité d'heures que compte le cours, la capacité de la salle, les équipements ou je dispose. Essayer de motiver les apprenants pour qu'ils continuent leurs études, de façon globale ne vient pas du même niveau qu'inciter à apprendre une langue seconde, ni, singulièrement, apprendre le français. Préférer la source de matériaux que j'en travaille en classe de FLE est un problème d'un niveau apparemment différent que celle qui demande à opter la classe elle-même, sa condition, sa construction, etc.

Citons alors 6 niveaux qui se jointent l'un dans l'autre :

5.1 Le niveau de l'éducation :

C'est le plus commun, car l'éducation est la pierre angulaire de toute une société, qui prend la responsabilité à diverses sollicitation pressante ou institutions : le gouvernement, un

ministère, un rectorat, un département scolaire, une entreprise, encore comme une communauté comme la famille. De ce fait, l'éducation est un rôle fonctionnel de première importance, ou les détails sont aussi gestionnaires, logistiques, politiques et idéologiques ; dans ce niveau qu'on se demandera par exemple la question de l'égalité des fortunes dans une communauté, ou celle des objectifs en d'autre part comme éducation et formation.

5.2 Le niveau de la pédagogie :

L'aspect reliant l'enseignant avec son apprenant dans un cadre institutionnel, qui est d'une part celui du « maître » à l'apprenant comme étant relation très mutuelle, mais aussi celui d'une personne à un autre. La pédagogie s'occupe en évidence à l'apprenant dans le système éducatif, et qu'elle est en quelque part fait partie de la psychologie.

Notamment, la pédagogie n'est pas tributaire des savoirs et des domaines spécifiques (contrairement à la didactique), mais traite de l'apprentissage en tant que tel.

5.3 Le niveau de la didactique :

Dans l'acte de l'enseignement la didactique est la colonne vertébrale au sein d'un programme de cours, mettant en disponibilité des matières, des spécialités, des normes spécifiques : en ce qui concerne « la didactique du FLE », de « la didactique des mathématiques ». Par rapport à la pédagogie, le recentrage inclut dans ce cas-là les connaissances ou les aptitudes surtout que sur l'apprenant, généralement si la didactique se laissera bien de s'occuper sur le concept chez l'individu.

5.4 Le niveau de l'approche :

L'approche est une des destinations décidées et réfléchit au cœur d'une telle didactique, qui se représente par des sources globales sur le fait d'apprentissage, l'objectif de l'enseignant et de l'apprenant, la base des exercices mises en pratique et des moyens pédagogiques appliqués. Concernant la didactique des langues étrangères et maternelle, comme nous pouvons faire la différence entre les différentes approches y compris l'approche communicative, l'approche actionnelle, l'approche cognitive, l'approche mécaniste/behaviouriste, l'approche directe.

5.5 Le niveau de la méthode :

La méthode fonctionnelle d'une approche. Elle est représentée d'une manière très particulière et c'est ce qu'il faut faire de la part de l'enseignant ainsi que l'apprenant, par quels outils précis :

Souvent, la méthode se donne comme un moyen à l'aide d'un manuel et du dispositif ou ce qu'on appelle un support pédagogique (cahiers d'exercice, support vidéo, etc...).

5.6 Le niveau de la technique :

La technique est la façon pratique d'enseigner et de faire arriver le savoir, comme l'exercice structural, le jeu de rôle. Supposant que chaque approche a généralement des manières qui lui sont propres, alors qu'il se peut que l'usage d'une telle technique n'envisage pas les destinations de l'approche, sachant qu'elle fait partie : tel que, tout exercice sous forme de petit groupe n'est pas obligé communicative, ou même interactive.

5.7 La dimension logistique :

Dans la plupart du temps la dimension logistique se trouve délaissée dans les compositions théoriques ou méthodologiques est chez certains déterminante : l'extension des endroits, le nombre des apprenants, les horaires de cours, la disponibilité des matériaux et des dispositifs expliquent dans quelle cadre on peut vraiment mettre en œuvre une approche, une méthode, une certaine pédagogie.

Au-delà, quel que soit le programme didactique (cours, cursus, formation diplômante) se donne des cibles visées, auxquelles nous pourrions se tenir compte une durée à court ou moyen terme un semestre, après avoir découvrir si au bout d'une ou plusieurs années est ce qu'ils ont été atteints ou non. Les buts sont en cas de reprendre ou à un terme très court, souvent due à un instrument d'évaluation (test, examen, projet de recherche, mémoire).

L'enseignement des langues est l'une des activités les plus importantes, car il est considéré comme un monde d'information et de règles, et c'est ce qui incite l'enseignant à communiquer correctement ces informations et à en tirer profit, et à les appliquer dans toutes

les études , en particulier la langue française , car c'est l'une des matières du programme éducatif en Algérie , car elle joue un grand rôle dans certaines disciplines , par exemple , la spécialisation en langues étrangères au niveau secondaire . C'est une langue qui exprime un ensemble de cultures et des règles linguistiques qui ont des normes précises d'utilisation et de travail avec eux, mais correctement et minutieusement et minutieusement, et en essayant d'éliminer toutes les conséquences et les difficultés qui font de l'apprenant ne pas se tromper et être d'un niveau élevé.

Chapitre 2

Les mécanismes d'enseignement

Au bout d'un moment , l'usage de la langue écrite était connu et travaillait avec elle, en conservant ce qu'on croyait à un moment précis, et que cette croyance doit être retrouvée plus tard , et elle sera examinée, jugée et modifiée, afin de réaliser l'idée d'être l'écriture est un pilier et un moyen de pensée , et c'est ce qui permet le progrès et le succès des générations futures et contemporaines qui ont été pour elles une source de travail et d'inspiration : c'est un véritable exploit !

1. L'habileté d'apprentissage de la production écrite dans le palier secondaire :

L'activité telle que l'écrit est l'une des choses qu'il est important d'enseigner, car c'est un outil essentiel de la vie démocratique, et ce mot a déjà essayé de déterminer l'origine de son concept et comment l'apprendre, compte tenu de son utilisation sociale, et du défi de le maîtriser et de travailler avec lui.

Le diction commun, que l'invention de l'écriture est née pour traduire la langue parlée en support , et qu'elle a été recherchée par correspondance entre les deux langues plus tard , dans un certain nombre de cultures , il connaissait l'usage de signes dessinés et même gravés sur des tablettes , ce qui causait d'autres soucis en Mésopotamie , et c'est par exemple , les différentes transactions commerciales ont été enregistrées au moyen d'outils appelés tablettes d'argile, et c'est la preuve que l'écriture a bien été faite , également de mémoire , car cette mémoire est considérée comme un usage primitif pour écrire et prendre diverses notes dans le journal .

1.1 La signification de l'écrit :

Le terme « écrit » a été défini comme un langage de l'œil constitué d'un ensemble d'instructions et de symboles pouvant apparaître sous forme différée, ou sous forme de dessins de pensée.

La langue écrite est devenue une langue sujette à manipulation, à travers ses inclinations grandement dans le domaine de la littérature, des films et des documentaires, et quels écrits

sont écrits quotidiennement, et ainsi le lecteur prend conscience de la grammaire et des règles, et comment les utiliser dans n'importe quel texte, par exemple la ponctuation et la structure et à partir de là, on peut dire que le succès dans la langue écrite signifie connaître ses propriétés telles que les symboles et exploiter leur utilisation .

Le mot écriture il s'est défini Selon (Bolo Bernard. A) ¹⁴: « *Le mot écriture : c'est une graphie de langage. La « chose écrite. » c'est un sous ensemble de la graphie. C'est une technique de monstration ou de manifestation, mais l'objet montré par l'écriture ce n'est pas une chose : c'est du langage. Ce qui est écrit c'est le mot « pas la chose. » même dans le cas des écritures idéographiques l'écriture n'est qu'un aspect des techniques graphiques. ».*

L'écriture sous forme électronique et son acceptation sont également considérées comme une preuve d'acceptation de l'écriture sur papier, et cela se fait en identifiant la personne qui l'a créée et l'a dument utilisée, et elle doit être conservée et placée dans des endroits désignés pour sa sécurité.

Il existe une relation entre la définition du mot écriture et le papier, car cette définition a un lien fort qui ne peut être séparé dans tous les cas du papier. L'écriture est une preuve du document et son moyen d'incarner ses idées et de les appliquer à un papier.

1.2 L'origine du mot écriture :

Le diction est vrai que les temps anciens ont pris fin avec l'émergence de l'émergence de l'écriture et ses débuts , et à partir de cette expression , l'homme entrera dans une nouvelle étapes et une nouvelle histoire , avec le développement de l'idée d'écriture et l'information est enregistrée dans des livres comptables ou les inventaires , et les moyens de communication sont devenu usuels pour raconter des histoires personnelles , mais les écritures primitives sont incontournables , elles sont la première source d'écritures nouvelles et un outil de communication , de production de sens , et un indicateur pour que l'élève puisse prouver son indépendance dans ses idées écrites .

1.3 La production de l'écrit :

¹⁴ Bolo Bernard A. Qu'est-ce que l'écriture ?. In: *Repères pour la rénovation de l'enseignement du français à l'école élémentaire*, n°21, 1973. pp. 59-63

L'écriture est considérée comme un fondement et une activité qui a un rôle majeur dans l'enseignement d'une langue étrangère.

L'écriture est la base de la préservation de l'information et constitue un domaine de recherche et d'excellence dans la maîtrise de la langue en temps de grammaire et de grammaire, elle contribue également au développement de cette langue étrangère.

La rédaction d'une production écrite nécessite 3 étapes de base de succès : Elaborer un plan, écriture, révision.

Comme on l'a vu, cet exercice est source de performance, à condition de respecter les règles fixées pour chaque type d'écriture, qui doivent être élaborées. Cet ensemble de règles méthodologiques est connu pour l'écriture de la production écrite, qui se caractérise par :

- a- Vous devez lire les rubriques pour obtenir les informations nécessaires et des arguments suffisants avant de commencer le travail.
- b- Les idées doivent être identifiées et organisées à l'aide de mots- clés de base qui aident au travail du sujet.
- c- Il est nécessaire de faire un plan ou de dessiner un plan et d'écrire les idées.

Dans un brouillon avant de commencer à travailler dans tous les exemples, pas seulement le texte argumentatif ou l'article, et ceci pour un travail ordonné.

- d- Evitez les erreurs d'orthographe et l'utilisation fréquente de la traduction mot à mot, en particulier pour les langues comme le français, et choisissez le bon vocabulaire afin d'écrire votre propre texte.
- e- Vous devriez lire et relire le temps disponible.

Nous avons une variété de types de sujets écrits, qui sont les suivants :

1.3.1 Ecrire un dialogue :

- a- L'utilisation de la ponctuation comme les tirets et les guillemets.
- b- L'utilisation de l'inversion sujet /verbe et la nécessité de la forme affirmative de la phrase.
- c- Utiliser les trois types de la langue familier, courant et soutenu.

d- La marque de discours et de dialogue doit être affichée : pause « tics. » et verbaux interjections.

1.3.2 Ecrire une lettre ou journal intime :

Le succès du discours réside dans le fait d'ouvrir la voie au destinataire pour montrer ses pensées en répondant à vos questions, et cela se produit également dans les journaux intimes entre les gens en générale.

Cet écrit est connu par ses éléments qui distinguent son type, et ce sont des informations telles que la date et le lieu, les caractéristiques du destinataire et les détails liés à son message et à sa forme dans sa délivrance, comme l'offre de salutations, la sincérité, et des choses qui prouvent sa touche.

1.3.3 Ecrire un article de journal :

Les caractéristiques de l'article de journal doivent être incluses concernant le nom du journal, l'identification du journaliste et la date de sa publication.

Le succès du style journalistique nécessite des caractéristiques spécifiques, notamment le choix d'un titre approprié pour attirer le lecteur, et qu'il soit composé de mots importants pour la communauté, et que ses paragraphes soient intéressants à lire et organisés, composés d'information générales et culturelles intéressantes.

1.3.4 Ecrire un « essai. » :

Dans ce type d'écriture, le problème doit être identifié et la réponse doit être un argument fort avec des informations organisées, afin de convaincre et d'exprimer un point de vue multiple. Le texte, et c'est une motivation forte pour la preuve et la construction de votre argumentation.

La majorité des problèmes des apprenants résident dans l'étude des lettres et des langues, surtout au niveau secondaire en premier lieu.

Les activités de production écrite sont diverses, en particulier au niveau secondaire, comme le test écrit, une petite composition, un compte rendu ; et dans ses activités ; il y a des difficultés pour les élèves éduqué au niveau à travers la diversité des activités liées à la langue.

Et à travers ce sujet et son analyse d'atteindre les sources qui causent des difficultés aux apprenants dans le domaine de l'écriture.

Le sujet de la production écrite est très nécessaire en pédagogie, car c'est une des activités complexes, et c'est de la part de l'apprenant qui le trouve, et c'est une des activités complexes, et c'est de la part de l'apprenant qui le trouve, et c'est ce qui nous pousse à connaître ces difficultés, qui sont : -

2. Les problèmes rencontrés dans la production écrite :

La production écrite est l'une des activités les plus importantes du programme pédagogique, car elle est considérée comme une base pour la maîtrise d'une langue étrangère à l'écrit.

Les apprenants du lycée sont confrontés à plusieurs difficultés, ce qui les pousse à commettre des erreurs à l'écrit.

2.1 Difficultés linguistiques :

Il se situe dans le domaine de la grammaire, qui contient le fonctionnement normal de la langue, qui comprend différents niveaux, et est représenté dans ce qui suit :

2.1.1 Le lexique :

Toute langue est constituée d'un ensemble de mots expressifs ainsi que de plusieurs mots qui ont un sens, et c'est ce qu'on appelle le lexique du langage, comme on le trouve aussi en linguistique.

2.1.2 Orthographe :

Il est défini comme un ensemble important de règles pour enregistrer les sons et former des mots linguistiques à partir de lettres cohérentes, selon les connaissances et les idées qui appartiennent à chacune de ces règles.

2.1.3 Morphosyntaxe :

C'est une science dans laquelle les règles grammaticales sont utilisées dans le domaine de l'organisation des mots liés à la phrase, et c'est la base de toute écriture ou expression linguistique écrite et est considérée comme l'une des conditions les plus importantes pour écrire correctement dans la langue.

2.2 Difficultés socioculturelles :

Les bases de connaissances de l'écrivain sont insuffisantes pour atteindre son objectif qui est de maîtriser avec succès la langue écrite dans sa production écrite.

Il est difficile pour l'apprenant de s'approcher d'une bonne écriture et d'être en conformité avec les normes requises, et c'est ce qui définit chaque langue avec des caractéristiques et un système d'exploitation pour la maîtriser avec succès.

Le domaine social et culturel a un rôle majeur dans la réalisation de la qualité de la production de l'écrivain, et que son absence peut affecter négativement la préservation de cette qualité.

2.3 Difficultés procédurales :

Ce titre se rapporte aux étapes d'exécution d'une procédure spécifique, et cela comprend en grande partie les caractéristiques et les stratégies d'écriture, et c'est ce qui fait l'existence de difficultés, selon la différence de chaque processus de l'autre.

2.3.1 La planification :

Inclure les écrivains moins qualifiés qui travaillent sans tracer leurs pensées et leur donner suffisamment de temps depuis qu'ils sont venus à l'esprit.

2.3.2 La mise en texte :

L'utilisation de la langue pour réussir l'écriture du texte est une question complexe, certaines personnes font des erreurs d'écriture et ne produisent pas autant de mots divers et intéressants que possible, mais écrivent plutôt en répétant des mots simples, et pourtant ils prennent plus de temps.

2.3.3 La révision :

La plupart des textes retournés sont des textes après révision, et sont l'occasion de les réécrire et de les mettre à un autre endroit, et c'est ce qui constitue des difficultés pour certaines personnes dans cet exemple.

3. Concertation des termes clés :

Les mots-clés sont des outils pour créer du texte, mais le lecteur sent qu'il y a un vrai sens en recherchant des adresses primaires et en mettant des mots-clés qui facilitent l'écriture d'un texte qui contient des phrases à forte signification à travers la recherche là.

3.1 La signification de l'erreur :

Le sens de l'erreur a été identifié, qui est de mettre un mot ou une opinion qui n'existe pas et-

qui est proche de la réalité ou de la logique, et c'est ce qui se pose dans le domaine de la philosophie, ou l'action quand elle a un sens et a une et a une place, ce n'est pas considéré comme une erreur, et dans le domaine de l'éducation, les positions connexes sont par erreur, il est rejeté, même s'il s'agit d'une communication légère, et c'est ce qui est considéré comme la chose la plus difficile à exclure toutes sortes d'erreurs, et c'est parfois impossible, Selon *BARKSDALE Ladd et King*¹⁵ « l'attitude à adopter face à la production d'une erreur varie selon le niveau de l'enfant dans l'acquisition de l'écrit et selon l'objectif de l'exercice à réaliser un enfant qui est en train d'apprendre les correspondances phono – graphiques et pour qui cette connaissance n'est pas encore stabilisée, n'est pas en mesure de bénéficier d'une correction systématique de l'orthographe des mots ou, en tout cas , il apparaît nécessaire de ne pas absorber toute l'attention de l'enfant dans ce type de traitement lexical . Certains pédagogues suggèrent même, dans ce cas de figure, de favoriser en premier lieu la production d'une écriture phonologiquement plausible avant de porter attention à l'orthographe précise des mots on autorise ici l'erreur lexical pour favoriser l'établissement des correspondances sous – lexicales phonèmes graphèmes. », et selon *Baddeley et Wilson*¹⁶, 1992 « les expériences

¹⁵ BARKSDALE-LADD, M. A., & KING, J. R. (2000). The dilemma of error and accuracy : An exploration. *Reading Psychology*, 21, 353-372.

¹⁶ BADDELEY, A. & WILSON, B. A. (1994). When implicit learning fails : Amnesia and the problem of error elimination. *Neuropsychologia*, 32 (1), 53-68.

que nous venons de présenter rejoignent les études antérieures qui montrent un effet négatif de la confrontation à l'erreur sur la mémorisation .».

3.1.1 L'erreur de mesure ou d'observation :

Il y a une différence entre la valeur résultante et la valeur d'origine « qui est inconnu. » Il y a deux parties différentes pour créer ce type d'erreur, ou l'on distingue la partie aléatoire et il y a beaucoup de répétitions du verbe et l'autre partie est la systématique, qui est produite avec un état de répétition du verbe.

3.1.2 L'erreur d'échantillonnage :

Il se concentre sur le domaine de la déviation et l'organisation des différents échantillons de l'évaluation.

3.1.3 L'erreur d'estimation :

Il comprend le champ de détermination entre les deux choses estimation et coefficient de valeur d'estimation afin d'étudier et d'analyser l'échantillon.

3.2 La différence entre l'erreur et la faute :

L'écriture sans erreur est couramment utilisée lorsque, par exemple : l'écriture d'un QCM sans erreur, l'écriture du texte sans erreur, l'achèvement de la dictée sans erreur, et c'est considéré comme un jugement qui n'a aucune signification, et c'est ce qui est lié au texte copié et à sa planification pour obtenir le texte à copie et ce qui inclut les réponses fournies aux réponses. « *tu as commis quelques erreurs mais ce n'est pas de ta faute.* »¹⁷ et encore ; on parle de séquence dans , mais le sens où l'idée d'une erreur est considérée linguistiquement , que son concept correspond au verbe , et qu'elle n'a rien à voir avec l'événement du sujet sémantique , ou la personne qui travaille est en tant qu'agent.

¹⁷ ANSCOMBRE J.-C. & DUCROT O. (1983), L'Argumentation dans la langue, Bruxelles : Mardaga.
<https://www.cairn.info/revue-langue-francaise-2013-2-page-81.htm>

L'hypothèse à la conclusion de la section 2, qui a été développée pour une idée d'erreur individuelle et de son apparition, car elle confirme que le texte écrit après la dictée et le texte réel et leurs différences en sont un exemple où il est possible de tolérer l'existence d'une erreur humaine vérifiée, mais ce n'est pas une erreur dont la survenance est homologuée, et d'après cette théorie c'est-il n'y a pas de solution définitive car il n'y a pas d'erreur.

Et c'est ce qui prouve que l'individu n'est pas mesuré de la survenance d'une erreur, qui est la mauvaise caractéristique, (c'est la relation de se sentir mal pour prouver qu'il a tort).

Les exemples lexicaux sont ceux qui révèlent certains contextes de confession, et que la réflexion et le repentir peuvent faire réfléchir quelqu'un à corriger son erreur ou pardonner à quelqu'un peut lui faire corriger une erreur, et quand on inverse le contexte : à partir de là on peut dire que tout le monde ne corrige pas ses erreurs, et certains d'entre eux ne les admettent pas, et elles ne restent que des possibilités qui diffèrent d'un cas à l'autre, et l'erreur est ce que nous regrettons toujours de commettre, car elle est considérée comme irréversible et que il ne peut pas être effacé car il est passé, mais il peut être auto-corrigé et regretté, et cela ne l'annule pas ou ne peut en sortir, mais c'est l'occasion de corriger une erreur à venir.

Selon G. Guillaume¹⁸: « *Le mot faute enferme une idée morale qui, une fois posée sur le sujet, ne s'en sépare plus, en sorte qu'elle cesse d'exister dans la perspective externe au cas envisagé.* ».

Il y a une théorie qui dit que l'acte peut s'exprimer à travers deux concepts formels et moraux d'erreur, et qu'il y a un facteur ou un agent de l'erreur, et c'est lui qui est responsable de l'avoir commis. L'état d'échec ou d'absence de conviction dans l'idée et la difficulté à la maîtriser. À partir de là, le résultat de la relation entre les deux termes erreur et sa perpétration est atteint. Celui qui réalise son erreur est ce qui le pousse à la ressentir.

L'erreur est quelque chose qui est toujours lié à la race humaine et qui est linguistique lorsqu'elle est le résultat de la responsabilité de son auteur, qui est parfois considérée comme un facteur extérieur à l'acteur, ce qu'exprime le terme d'observation car l'erreur peut se propager de personne à personne. À personne et ce n'est pas une solution pour se débarrasser de tous les défauts.

¹⁸ (G. Guillaume, *op. cit.* : 274)

Molière : « L'erreur ne devient pas vérité parce qu'elle se propage et se multiplie ; la vérité ne devient pas erreur parce que nul ne la voit. »[en ligne] ¹⁹

« Vous ne sauriez croire comment l'erreur s'est répandue. »(ibid)

L'erreur est celle qui est directement liée à son propriétaire ou auteur , car il en est le seul accusé et qui a toujours peur de la commettre car il condamne son auteur et le diction de l'aveu se répand : c'est de ma faute et de lui la confiance dans les idées diminue et ce que la main écrit devient une peur permanente et confiance dans les idées diminue et ce que la main écrit devient une peur permanente et continue et l'auteur tombe dans la soi- disant tentative de ne pas la répéter et commence des tentatives pour parvenir à des solutions finales qui mènent au succès .

3.3 Définition de l'erreur orthographique :

L'orthographe se définit comme étant un élément important de l'écrit, un véritable obstacle pour celui qui ne la maîtrise pas, d'une autre façon, elle se manifeste sur l'aspect de la communication entre individus. Chiss et David²⁰ « Le domaine de l'orthographe est très vaste et les débats sur la norme ne datent pas d'aujourd'hui. Ces débats se sont développés autour d'arguments tant linguistiques que didactiques ».

Comme le définit Mousty et al. (1994)²¹ « l'analyse détaillée des erreurs apporte de l'information à la fois sur ce que l'enfant sait faire et ne sait pas faire ».

L'une des obstacles majeurs de l'apprentissage du FLE se manifeste dans l'erreur orthographique, c'est par ce que souvent elle se considérait étant comme un synonyme de l'échec dans l'apprentissage, et en raison qu'elle laissait un complexe alors pour cela elle est toujours refusée par les enseignants.

L'inconventionnalité didactique d'où l'erreur est venue et qui est en provenance dans la plupart du temps, dont le fait d'apprendre à une relation avec une représentation qui est conventionnelle entre les enseignants. C'est au sein de l'apprentissage que le concept de l'erreur se trouve.

¹⁹ <https://www.dicocitations.com/citations/citation-32644.php>

²⁰ (Chiss et David, 1992, p. 16)

²¹ Mousty et al. (1994)

Donc, le droit à l'erreur se voyait autrefois comme négative ou intolérable. On considérait que le but de l'enseignement est le suivant ; l'enseignant doté d'un savoir qui le transmet à ses apprenants, parallèlement il attend par eux ce qu'ils produisent, et ce qui leur représenté, rétablissement des connaissances et reproduction des bases de raisonnements qui demande l'appel de ces connaissances.

3.4 Les sorts d'erreurs orthographiques commises :

Le système orthographique français est un système qui se compose de cinq types principaux, il y en a les phonogrammes, les morphogrammes (lexicaux et grammaticaux), les logogrammes (lexicaux, grammaticaux, de discours), les lettres étymologiques et historiques, les idéogrammes. Ce sont ces types éléments du système orthographique français qui dirigent l'écriture des mots. Alors, afin de pouvoir bien orthographier n'importe quel mot, il va falloir bien savoir ces cinq types principaux et les règlements concernés. Dans ce cas-là si un mot est « mal orthographie » ou s'il contient des erreurs orthographiques, c'est que l'une (ou plusieurs) de ces types est (sont) touchée(s). Or, les erreurs orthographiques peuvent se deviser selon ces cinq composantes du système de l'orthographe française.

En effet, on peut distinguer deux sortes d'erreurs orthographiques ;

3.4.1 Des erreurs de performance :

Ou erreurs abruties, : erreurs aléatoires, perturbation dans l'application d'une règle déjà connue, due à la fatigue, parfois d'inattention ou à cause du stress, à l'émotion provoquée par les conditions du devoir. L'apprenant applique la règle qu'il connaît ; alors, il est apte de se corriger. Ceci adresse à ce qu'on appelle couramment la faute.

3.4.2 Des erreurs de compétence :

Illustrant une activité intellectuelle de l'apprenant, erreurs intelligentes : erreurs systématiques que l'apprenant est incapable de corriger, mais il est capable d'identifier la règle qu'il a pratiquée. La réponse Avec ce dernier type d'écart est attendue par l'enseignant, Au

niveau de la nature du développement cognitif de l'apprenant que l'erreur devient à la fois inéluctable et irréversible relatée. Elle a sa fonction dans le cadre d'apprentissage. Ceci adresse à ce qu'on appelle couramment l'erreur.

3.5 Notion de l'amélioration :

La notion de l'amélioration se manifeste dans le fait de rendre meilleur une qualité, une endurance, une capacité ou un effort, de les changer en mieux ; et aussi c'est le résultat de devenir meilleur, et plus satisfaisant.

Sur le chemin de notre recherche le terme de l'amélioration se considère étant-comme un processus qui pour but d'atteindre la qualité qui vise l'optimisation des performances de la production langagière des apprenants à l'écrite et réduire leurs erreurs commises.

3.6 Notion sur la compétence :

La compétence doit se définir après avoir amélioré sa terminologie qui s'est bien évaluée, c'est pour cette raison que cette terminologie se voit complexe.

La définition des compétences est devenue une discipline importante, car elle ne s'établit plus à la domination professionnelle des gestionnaires à compétence globale notamment dans les grands établissements dès l'accord nationale ; évaluer l'habileté d'une personne à travailler et savoir comment agir, c'est ce que nous avons donné l'appellation de compétence, dont le travail engagé demande à connaître comment aboutir des actes complexes. . Il y en a des explications qui ne sont pas faciles à l'usage à cause de leur exactitude, l'exemple qui a été fait avec la notion du terme compétence, qui est le plus commun d'efficacité, et qui est connu étant comme « une foule de savoirs, de savoir-faire et savoir être. » selon (DOMINIQUE BOUTEILLER 2002)²²: « *la gestion des compétences est le processus par*

²² Dominique Bouteiller, professeur HEC Montréal, 3 mai 2002. Dominique Bouteiller est l'auteur, avec Michel Cossette, du rapport de recherche *Apprentissage, transfert, impact. Une exploration des effets de la formation dans le secteur du commerce de détail* réalisé au CIRDEP (Centre interdisciplinaire de recherche/développement sur l'éducation permanente) du Canada. De par son approche méthodologique originale, son terrain d'exploration très riche et ses approches statistiques très sophistiquées, cette

lequel on tente désespérément de gérer ce qui peut encore l'être en matière de compétence et qui n'aurait pas pu de toute façon être géré par d'autres moyens. Il s'agit d'un processus qui est à la fois simple et complexe, ascendant et descendant transparent et opaque, tout en étant directif et participatif. Il ne rend pas nécessairement heureux mais on ne note pour l'instant aucun cas où il aurait rendu fondamentalement malheureux. Il n'est ni vraiment utile, ni vraiment inutile bien au contraire ! ».

Environ presque plus de quarantaine d'année que cette notion est immergée, toutefois, elle a été négligée en raison qu'elle retourne dans le jour présent pour qu'elle soit gardée dans l'ordre légal du déroulement de la formation spécifique, l'ensemble des activités en collaboration et les compétences gestionnées par cette définition se sont rendus clairs encore normal que normal pas mal de fois : rendre l'identification, la mémorisation et l'explication facile, car ce terme est peut-être abondant à être abouti par les responsables des ressources humaines ainsi que les dirigeants de la formation après avoir trouvé une solution à l'origine de la signification. Un sujet qui avait excité leurs entretiens.

En guise de compétence ce n'est pas une addition et en le considérant comme un bilan ou juste une addition de ressources, cela grâce à la dimension en titres de résultat de cette action, c'est comme si en prenant l'exemple de cela comme dans le jeu de miniature des personnages super naturels, qui dans l'objectif de la mission est la construction dont chaque élément garde son propre aspect naturel, adéquatement à la structure dans laquelle il appartient, si non toute pièce demeure la même.

L'activité de production écrite est considérée comme l'une des activités les plus importantes du programme éducatif, car elle est source d'essayer d'écrire correctement, ce qui est le plus important pour les apprenants de la troisième année du secondaire, et c'est ce qui les amène à craindre de faire des fautes d'écriture et la matière reste toujours compliquée et comporte de nombreuses difficultés parmi elles se trouvent les fautes d'orthographe, qui sont la chose la plus courante dans la production écrite, et le but est de savoir comment réduire ces erreurs, en connaissant le type d'erreur et essayer de le corriger et découvrir la raison de

recherche constitue un apport majeur à la compréhension de la dynamique du transfert des acquis de formation en situation de travail. Comme quoi, la rigueur scientifique n'exclut pas les bienfaits de l'humour !

son apparition afin qu' il ne puisse plus y retomber et travailler avec des activités pédagogique qui améliorent le niveau de l'élève écrit et lui font découvrir ses erreurs afin qu' il ne les répète dans aucune production écrite .

Deuxième partie.
Cadre méthodologique et
pratique

Chapitre 1

Analyse et discussion des résultats

Après que nous avons abordé précédemment l'ensemble des notions dans la première partie de notre thème de recherche dans le cadre théorique et qui nous ont bien permis d'y rapprocher, nous allons donc pour but de spécifier cette partie pour le cadrage méthodologique et pratique dans lequel ce premier chapitre se consacre pour l'analyse et la discussion des résultats en ce qui concerne l'expérimentation que nous avons fait par lequel nous allons présenter la description de notre corpus, par la suite nous essayerons de mettre en avant les statistiques extériorisées relativement aux erreurs orthographiques commises trouvées dans une production écrite rédigée par les apprenants de la 3ème année secondaire, dont l'activité se présente comme l'une des insuffisances communes dans une classe de FLE.

Cette première partie est pour l'objectif d'illustrer et de suivre l'angle de notre travail de recherche et d'analyser les erreurs les plus communes retrouvées dans une activité de production de l'écrit comme il se voit dans le cas des apprenants des lettres et des langues étrangères appartenant de la classe de troisième années secondaire.

1. Présentation du corpus

1.1 Description du corpus

Pour arriver d'aboutir ce travail, il est essentiel d'avoir des données nouvelles qui vont être utiles pour concrétiser notre quête puis pour favoriser l'analyse et la discussion sur les résultats en second plan, voilà pourquoi nous nous basons sur un corpus dans lequel nous avons décidé de préparer trois activités; initialement, nous avons demandé aux apprenants de rédiger un texte argumentatif sur un sujet que nous l'avons déjà tirée du Baccalauréat Juin 2016, afin de corriger, de repérer et d'extérioriser les erreurs orthographiques commises de différents types trouvées dans leurs copies, dans une deuxième séance nous avons distribuer un exercice de consolidation dont nous avons mis plusieurs phrases erronées avant de demander à l'apprenant d'y corriger, de ce fait cet apprenant devient donc un correcteur ou un auto correcteur ce qui lui demande de faire appel à ses prérequis en ce qui concerne les règles grammaticales, la conjugaison et ainsi de suite...

Plus tard, une troisième activité sur une production écrite finale tirée cette fois du Baccalauréat de juin 2019 selon laquelle nous demandons à l'ensemble des apprenants de rédiger un texte argumentatif, et en faisant le même processus comme avant.

Notre corpus se compose environ de 16 copies, rédigées pendant l'année scolaire 2021-2022. Nous avons ciblé une classe de troisième année secondaire des lettres et des langues étrangères d'un effectif de 16 apprenants de différents sexes masculin et féminins ayant l'âge entre 18,19 et 20 ans, issus du lycée Tabouch Mohamed situé à la commune de Mellakou- wilaya de Tiaret. Les trois exercices comme nous les avons expliqués déjà c'est que deux productions écrites subissent le même examen de BAC auparavant et un exercice de base en mesure de diagnostiquer et consolider les prérequis des apprenants.

2. Expérimentation :

2.1 Récupération des données :

Dans la mesure de recevoir des données sur notre objet de recherche à l'aide de deux moyens :

Premièrement, nous réalisons une analyse des copies des apprenants de la troisième année secondaire. Les seize apprenants passeront les trois activités ; rédigeront deux textes argumentatifs en passant par l'exercice de consolidation dont huit copies que nous opterons comme échantillon de chacune des deux activités de production écrite sur le nombre total de trente-deux des deux essais, ainsi que seulement deux copies seront choisis aussi comme échantillons pour représenter l'exercice de consolidation , tandis que les quatorze de la trace écrite des apprenants qui restent, vont être disponibles aussi à la fin du document de notre mémoire de recherche.

Deuxièmement, nous préparons un questionnaire destiné aux enseignants de troisième année secondaire.

Nous allons passer donc à l'analyse des copies des apprenants de la troisième année secondaire appartenant de la classe des lettres et des langues étrangères.

2.2 Rappel de la consigne :

Activité N° 1 :

- « La liberté des uns s'arrête là où commence celles des autres »

Consigne :

- Rédigez un texte argumentatif d'une quinzaine de lignes dans lequel vous défendez ce point de vue.

Activité N° 2 :

Remarque ! : Cette copie contient un grand nombre d'erreurs d'orthographe, d'usage et d'accord grammatical.

Consigne :

À l'aide de tes prérequis :

- Corrige toutes les sortes d'erreurs trouvées et les mots qui sont mal orthographiés.
- Insère les signes de ponctuation nécessaires.

Activité N° 3 :

- Certains avancent, qu'aujourd'hui, les réseaux sociaux ont radicalement changé notre vie.

Etes-vous de cet avis ?

Consigne :

- Rédigez un texte dans lequel vous justifiez votre opinion à l'aide d'arguments bien illustrés.

Critères de réussite :

- Respectez la structure du texte.
- Débutez chaque partie avec des connecteurs logiques.
- Utilisez le vocabulaire de la technologie.
- Insérez les signes de ponctuation nécessaires.

2.3 Analyse des copies :

En mesure d'analyser les erreurs commises par les apprenants, nous sommes destinés pour faire appel à la grille typologique de Nina Catach dont les erreurs se segmentent en quatre catégories :

a- Les erreurs phonogrammes :

Ces erreurs font correspondre à un oral correct, un écrit erroné. Les phonogrammes sont les graphèmes qui sont chargés de transcrire les différents phonèmes. Par exemple, au phonème(ã) correspondent les phonogrammes (ou graphèmes) en, em, an, am. C'est le cas de l'enfant qui transpose l'oral en écrit par le biais d'archigraphèmes. O est l'archigraphème des graphèmes o, ô, au, eau. Cette situation constitue un état provisoire avant le passage à une orthographe correcte

b- Les erreurs morphogrammes :

Ce sont les graphèmes qui ont une fonction essentiellement morphologique.

On en distingue deux types : les morphogrammes grammaticaux et les Morphogrammes lexicaux.

Les premiers renvoient aux graphèmes qui s'ajoutent aux mots pour marquer le genre et le nombre, notamment des noms et des adjectifs, ou pour marquer les diverses flexions verbales.

C'est le cas du s du pluriel étendu à la série des noms et des adjectifs, qu'il soit prononcé ou non (des jeunes insouciantes). Dans : « les femmes jouent », trois morphogrammes grammaticaux, inaudibles, traduisent le nombre dans le groupe nominal et la marque du pluriel (-ent) dans le groupe verbal.

En ce qui concerne les morphogrammes lexicaux, on les reconnaît à partir de la marque graphique dérivationnelle. On parle ainsi des mots de la même famille morphologique. Par exemple, la lettre p du mot camp trouve sa justification dans la formation des mots comme camper, campement. À côté des morphogrammes, il y a également les logogrammes dans le système orthographique français.

c- Les erreurs logogrammes :

Encore appelés « figures des mots », les logogrammes sont des graphies globales permettant la distinction de certains homophones. Parmi eux, on distingue les homophones-hétérographes (pin/pain ; mots/mata ; vert/ver/vers/verre, etc.) et les homophones-homographes (par exemple les mots timbre/timbre : verbe timbrer et timbre vocal, pêche/pêche « verbe pêcher

et le substantif désignant un fruit, etc./ Les homophones-hétérotrophes se prononcent de la même façon, mais se distinguent à l'écrit sur le plan formel comme sur le plan sémantique.

Alors que les homophones-homographes s'écrivent de manière identique, mais ont de sens différents.

Le système orthographique français est complété par des graphies qui rappellent l'origine et l'histoire des mots qui constituent son répertoire.

d- Les erreurs idéogrammes :

Sont appelées erreurs idéogrammiques, toutes les erreurs concernant les signes diacritiques, à savoir : les accents, l'apostrophe, le trait d'union, tous les signes de ponctuation (le point, la virgule, le point-virgule, etc.), la majuscule en tête de paragraphe ou après un point ou au début d'un nom propre. Ce sont des signes qui ne sont pas en fait orthographiques en tant que tels puisqu'ils n'appartiennent pas à l'alphabet. Les idéogrammes relèvent d'un aspect beaucoup plus stylistique, typographique ou syntaxique.

2.4 Interprétation analytique des types d'erreurs :

Forme déviante	Type d'erreur				Forme correcte	
	Morphogramme		Logogramme	Idéogramme	Phonogramme	
	Grammatical	Lexical				
Nous avons des addicté* sur les réseaux...	Morphogramme grammatical - (l'apprenant a mis par erreur le participe passé du verbe « <i>addicter</i> » dans « <i>addicté</i> » au lieu de « <i>s</i> » qui marque le nombre au pluriel à la place de la dernière lettre « <i>é</i> » qui figure).					Nous avons des addicts sur les réseaux sociaux

<p>(les réseaux sociaux)</p> <p>On l'utilise Pour sa rapidité*</p>	<p>Morphogramme grammatical</p> <ul style="list-style-type: none"> - (L'emploi erroné de l'article défini « l' » au lieu de « les » qui renvoie aux réseaux sociaux) - l'emploi du pronom possessif « sa » au lieu de « leur » pour rendre l'idée de possession à la chose dont on parle). 			<p>Idéogramme</p> <ul style="list-style-type: none"> - (l'emploi de la lettre « P » en majuscule au centre de la phrase) - l'absence de la signe diacritique « accent aigu » sur la lettre « e » à la fin du nom) 		<p>On les utilise pour leur rapidité</p>
--	--	--	--	---	--	--

<p>Il a beaucoup des personnes*</p>		<p>Morphogramme lexical</p> <ul style="list-style-type: none"> - (absence de la contraction « y » qui est souvent suivit par le pronom impersonnel « il » pour marquer le lieu comme « ici, là ou à cet endroit » - (l'emploi de l'article indéfini des du pluriel au lieu de « de » ayant le sens 		<p>Il y a beaucoup de personnes</p>
-------------------------------------	--	--	--	-------------------------------------

		partitif pour indiquer une quantité vague ou un nombre indéterminé).			
Les raisons sociales sont des moyens de la communication et l'échange avec les personnage*	Morphograme grammatical - (l'apprenant a oublié d'ajouter un « s » qui marque le pluriel à la fin du mot).	(l'apprenant a ajouté par erreur un article défini « la » après l'emploi d'un article indéfini « des » de pluriel qui précède dans le plus commun une chose indéterminée). - (l'apprenant a manqué la préposition « de » pour la cohérence de l'idée définie). - (l'apprenant a mis inconvenablement le lexique « personnage » au lieu de « personnes »).		Phonogramme - (le mot est mal orthographié dont l'apprenant a écrit « raisons » au lieu de « réseaux »	Les réseaux sociaux sont des moyens de communication et de l'échange avec les personnes.

Ils transforment le monde comme une petite région*		Morphogramme lexical (l'usage inadéquat de l'adverbe comme qui sert à comparer deux éléments qui se ressemblent au lieu de mettre la préposition en pour décrire un état de changement).			Ils transforment le monde en une petite région.
grâce à les réseaux sociaux on forme des amies*	Morphogramme grammatical - (l'apprenant a mis la préposition « à » suivie par l'article défini « les » au lieu				grâce aux réseaux sociaux on forme des amies.

	de la contraction obligatoire « aux » fusionnée de « à + les »).				
On peut faire le promotion à l'aide un annonce*	Morphogramme grammatical - (l'emploi de l'article défini de masculin « le » au lieu de « la » pour déterminer un nom à l'origine féminin). - (l'apprenant a placé le déterminant masculin « un » au lieu de « une » devant un nom féminin).	Morphogramme lexical (l'apprenant a manqué la préposition « de » pour marquer le rapport de liaison et de dépendance entre deux choses).			On peut faire la promotion à l'aide d'une annonce.
Enfin, ils obtiennent des nouvelles du monde extérieur	Morphogramme grammatical - (le verbe est mal conjugué, l'apprenant vient de conjuguer le verbe au présent de l'indicatif par erreur).	Morphogramme lexical (l'apprenant a utilisé l'article partitif du au lieu de la préposition sur pour exprimer une idée de contact).			Enfin, on obtient des nouvelles sur le monde extérieur.

	- (l'apprenant a écrit le pronom personnel « ils » au lieu de « on » qui renvoie à lui-même).				
c'est une chose positif*	Morphogramme grammatical 1- (l'emploi d'un adjectif masculin pour attribuer un nom féminin).			Phonogramme (phonème mal transcrit)	c'est une chose positive.

de bon manière*	Morphogramme grammatical 1-(l'emploi d'un adjectif au masculin pour décrire un nom féminin a l'origine).				de bonne manière.
D'abord, les réseaux sociaux sont quelque moment positive et autre négative*	Morphogramme grammatical 1- (l'apprenant a manqué la préposition « en » qui s'utilise après certains verbes				D'abord, les réseaux sociaux sont en quelques moments positifs et dans d'autres

	<p>dont elle sert à marquer le rapport au temps et signifie durant, pendant).</p> <p>2- (l'emploi de l'adjectif indéfini quelque au singulier au lieu de quelques au pluriel pour indiquer que l'on ignore la quantité</p> <p>3- (l'emploi de deux adjectifs au féminin singulier « positive » et « négative » au lieu de les mettre au masculin pluriel, c'est à dire ; « positifs et négatifs »).</p> <p>4- (l'emploi de l'adjectif indéfini « autre » au</p>					<p>ils sont négatifs.</p>
--	---	--	--	--	--	---------------------------

	<p>singulier au lieu de « autres » au pluriel pour exprimer la différence dont on vient de parler).</p>				
<p>Ensuite, grâce au réseaux sociaux on peut faire des connaissance*</p>			<p>Idéogramme (l'apprenant a oublié de mettre le signe de ponctuation « virgule » pour indiquer une pause)</p>		<p>Ensuit, grâce aux réseaux sociaux, on peut faire des connaissances.</p>

<p>Les réseaux sociaux pour travaille où communiquer*</p>	<p>Morphogramme grammatical 1- (l'apprenant n'a pas mis le verbe a l'infinitif après la préposition « pour »).</p>	<p>Logogramme hétérographe 1- (confusion entre l'adverbe interrogatif « où » qui indique la circonstance de lieu et entre la conj.de coordination « ou » pour indiquer la disponibilité de choix).</p>		<p>Phonogramme - (phonème mal transcrit, l'apprenant a écrit la lettre c au lieu de réunir les deux lettres « qu »).</p>	<p>Les réseaux sociaux pour travailler ou communiquer.</p>
---	--	--	--	--	--

<p>comme le racism des africains*</p>		<p>Morphograme lexical</p> <p>1- (absence de la lettre « e » à la fin du mot « racism », et « i » à la fin du mot « african »)</p> <p>.</p> <p>2- (l'apprenant a mal construit l'idée quand il a utilisé « des » au lieu de « contre les » de l'opposition pour exprimer un comportement haineux).</p>			<p>comme le racisme contre les africains.</p>
---------------------------------------	--	--	--	--	---

un forme du liberté*	Morphogramme grammatical 1- (l'emploi d'un déterminant indéfini masculin singulier « un » devant un nom féminin). 2- (l'emploi de l'article partitif « du » au lieu de la préposition « de » qui parmi ses usages grammaticaux est de marquer le rapport d'une chose qui fait partie d'une autre chose.					une forme de liberté.
-------------------------	--	--	--	--	--	--------------------------

<p>la liberté est considère*</p>	<p>Morphogramme grammatical - (verbe « considère » conjugué au présent de l'indicatif par erreur après l'auxiliaire être au lieu de mettre « considérée » conjugué au participe passé féminin du verbe).</p>				<p>La liberté est considérée .</p>
<p>la liberté et limité*</p>	<p>Morphogramme grammatical - (l'apprenant a manqué de mettre le « e » de féminin à la fin de l'adjectif « limité »).</p>		<p>Logogramme homophone- hétérographe - (confusion entre « est » du verbe « être » et la conjonction de coordination « et »).</p>		<p>La liberté est limitée.</p>

<p>donc dont ce cas là en peut pas dépassé la liberté des autres*</p>	<p>Morphogramme grammatical - (l'apprenant a conjugué le verbe « dépassé » après un verbe « peut » de « pouvoir » conjugué aussi alors, quand on a deux verbes qui se suivent le premier se conjugue tandis que le deuxième se mis a l'infinitif).</p>	<p>Morphogra mme lexical l'apprenant a manqué la particule du discordanti el « ne » pour exprimer la négation).</p>	<p>Logogramme homophone- hétérographe 1- (confusion entre la préposition de lieu « dans » et le pronom relatif « dont »). 2- (confusion entre la préposition « en » et le pronom personnel « on »).</p>	<p>Idéogra mme 1- (l'appren ant a manqué une virgule « , » après l'interjec tion « donc » pour marquer l'inducti on). 2- (l'appren ant a manqué un trait d'union « - » pour joindre deux mots : « cas là »</p>	<p>donc, dans ce cas-là on ne peut pas dépasser la liberté des autres.</p>
---	--	---	---	--	--

<p>et aussi les journalistes sont libre*</p>	<p>Morphogramme Grammatical -(l'apprenant a manqué le « s » de l'accord en nombre après l'axillaire « être »).</p>					<p>et aussi les journalistes sont libres.</p>
<p>La liberté est un droit global et nécessaire dans la vie, donc est-ce que vous êtes pour ou contre cette parole*</p>	<p>Morphogramme grammatical 1- (l'emploi erroné de l'article indéfini « une » au lieu de « un » devant un nom masculin « droit »). 2- (l'apprenant a mis l'adjectif au féminin en ajoutant la lettre « e » dans « globale » pour qualifier un nom masculin).</p>			<p>Idéogramme 1- (l'apprenant a manqué un « <i>accent aigue</i> » sur la dernière lettre du mot « <i>liberte</i> » 2- (un point d'interrogation « ? » manquant à la fin de la phrase).</p>	<p>Phonogramme 1- (phonème mal transcrit dans « <i>necisse</i> » au lieu de « <i>nécessaire</i> »). 2- (phonème mal transcrit dans « <i>as que</i> » au lieu de « <i>est-ce que</i> »).</p>	<p>La liberté est un droit global et nécessaire dans la vie, donc est-ce que vous êtes pour ou contre cette parole ?</p>

	<p>3- (l'emploi du verbe « <i>avoir</i> » après une préposition « pour » dans « <i>avez</i> » au lieu de verbe « <i>être</i> » pour exprimer la position, c'est-à-dire ; en faveur de, à la défense de).</p>					
--	--	--	--	--	--	--

<p>La liberté c'est d'abord dans notre cœur*</p>	<p>Morphogram me grammatical 1- (l'emploi du pronom possessif à la première personne du pluriel au singulier « <i>notre</i> » au lieu de « <i>nos</i> » pour indiquer plusieurs possesseurs). 2- (marque du pluriel « <i>s</i> » oubliée dans « <i>cœur</i> »).</p>					<p>La liberté c'est d'abord dans nos cœurs.</p>
--	---	--	--	--	--	---

<p>Il ne faut pas prendre la liberté des autres comme la colonisation*</p>		<p>Morphogramme lexical - (la lettre « l » doublée dans «<i>colonisation</i> »).</p>				<p>Il ne faut prendre la liberté des autres comme colonisation .</p>
<p>Je peux dire que il doit donné la liberté*</p>	<p>Morphogramme grammatical -(l'apprenant a conjugué le deuxième verbe après un premier verbe conjugué).</p>			<p>Idéogramme - (l'apprenant a manqué <i>une apostrophe</i> « ' » qui indique l'élision d'une voyelle).</p>		<p>Je peux dire qu'il doit donner la liberté.</p>

Ensuite, Donc je voir la vie jeneralemen t son droit*	Morphogram me grammatical - (l'apprenant n'a pas conjugué le verbe dont il lui a laissé à l'infinitif).		Logog ramm e homo phone - hétéro graph e - (confu sion entre « <i>son</i> » et « <i>sans</i> »).	Idéogram me - (l'apprena nt a mis une lettre « <i>D</i> » en majuscule dans « <i>Donc</i> » au lieu de « <i>d</i> » minuscule après une virgule).	Phonogr amme - (phonèm e mal transcrit, l'apprena nt a écrit « <i>j</i> » au lieu de « <i>g</i> » dan s « <i>jénéral</i> <i>ement</i> »).	Ensuit, donc je voir la généraleme nt sans droit.

Tableau 1: Analyse et interprétation des erreurs

2.5 Interprétation statistique des types d'erreurs :

Type de l'erreur	Nombre d'erreurs	Pourcentage
Phonogramme (phonème mal transcrit)	6	9,83
Morphogramme grammatical (conjugaison, l'accord, ...)	29	47,54
Morphogramme lexical (emploi des mots erronés)	11	18,03
Logogramme (les homophones de genre hétérographe)	6	9,83
Idéogramme (caractères ; majus/minus, ponctuation)	9	14,75
Total	61	100 %

Tableau 2 : L'état comptable des types d'erreurs

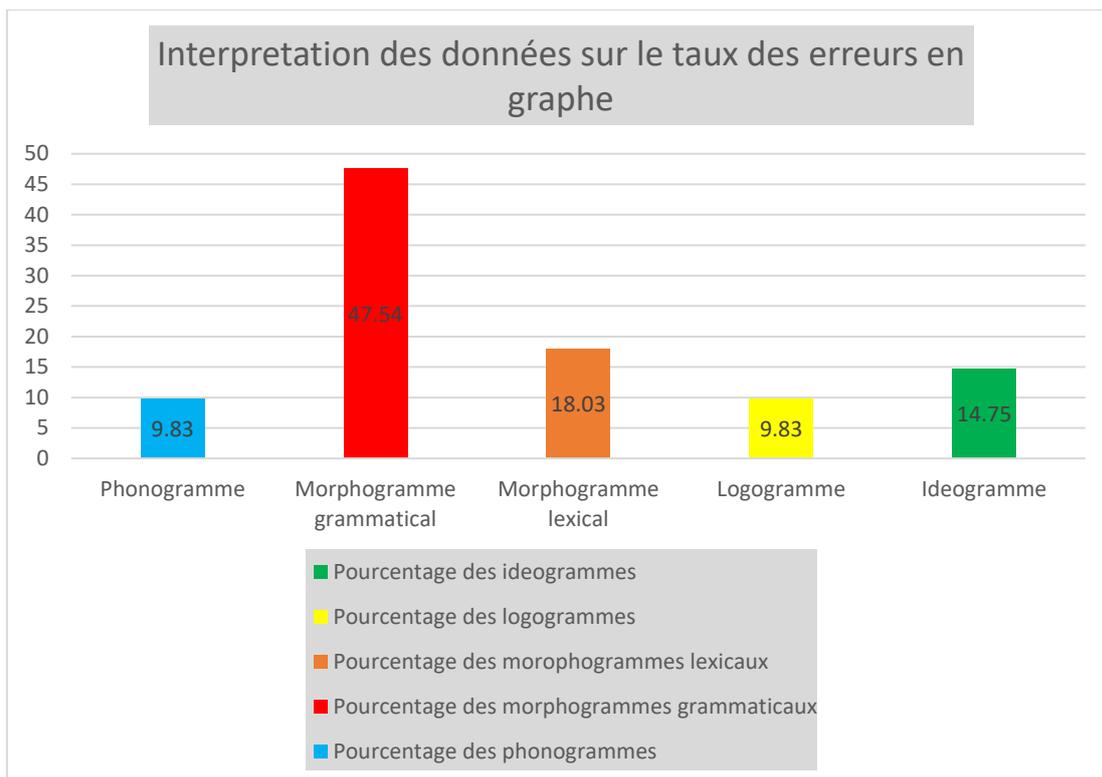


Figure 1: Interprétation des données sur le taux des erreurs en graphe.

Commentaire :

Après l'analyse des copies, nous sommes passés pour faire une opération de calcul ce qui nous a permis de sortir avec un résultat d'un état comptable sur notre recherche menée, dont nous pouvons constater qu'une grande partie des apprenants ont tendance de commettre énormément d'erreurs appartenant de type morphogramme grammatical d'un taux dominant de (47,54%) de la totalité des erreurs commises. Ensuite, les erreurs morphogrammes à type lexical représentent le taux (18,03%) en seconde place de la série, après cela en venant aux erreurs idéogrammes d'un taux de (14,75%), tandis que chacune des deux types d'erreurs de genre logogramme et phonogramme sont marquées par un taux identiquement égal de (9,83%) qui représente le cas d'erreurs le moins commis par les apprenants.

2.6²³ Distribution des erreurs par catégorie de cas

CATÉGORIES DE CAS	Le mois de mars 2022			Le mois d'avril 2022		
	Sur 443 erreurs	Moyenne (16 copies)	pourcentage %	Sur 148 erreurs	Moyenne (16 copies)	pourcentage %
VERBE, incluant les participes Passés	8	0,5	1,80	2	0,12	1,35
VERBE, sans les participes Passés	89	5,56	20,09	17	0,6	11,48
Ponctuation, accent, guillemets Majuscule, Apostrophe, virgule ...	93	5,81	20,99	60	3,75	40,54
Nom masculin / féminin	32	2	7,22	11	0,68	7,43
Nombre du nom	46	2,87	10,38	6	0,37	4,05
Homophone	35	2,18	7,90	15	0,93	10,13
Part. passés « être »	0	0	0	0	0	0
Part. Passés « avoir »	0	0	0	0	0	0
Adjectif féminin/ masculin	16	1	3,61	4	0,25	2,70
Nombre de l'adjectif	21	1,31	4,74	5	0,31	3,37
Adverbe	13	0,81	2,93	4	0,25	2,70
Forme pronominale	5	0,31	1,12	2	0,12	1,35
Conjonction de coordination	7	0,43	1,58	1	0,06	0,67
Préposition	7	0,43	1,58	3	0,18	2,02
Autres déterminants et pronoms	71	4,43	16,02	18	1,12	12,16

24

Tableau 3: L'état comptable des catégories d'erreurs

²³Simard, G. & Côté, M. (1984). L'apprentissage de l'orthographe grammaticale au secondaire. *Québec français*, (54), 107–113.

²⁴ <https://id.erudit.org/iderudit/46448ac>

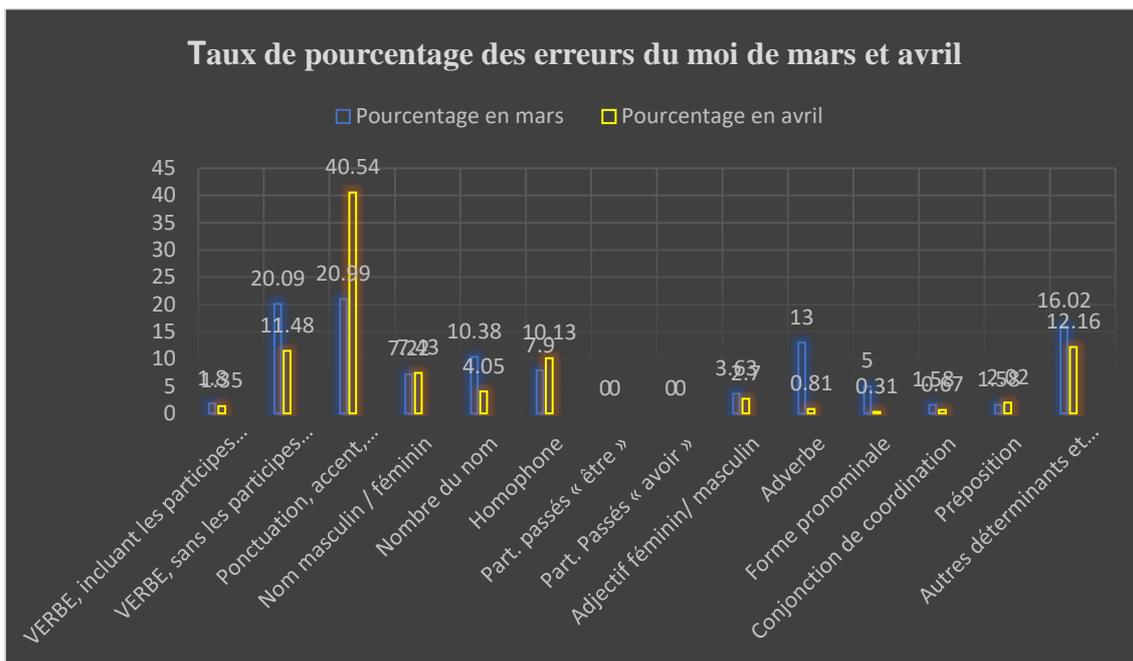


Figure 2: Représentation des erreurs par catégorie de cas en graphe

Commentaire :

La distribution des erreurs par-delà ces résultats bruts, il est très intéressant, d'un point de vue didactique, d'analyser la distribution des erreurs selon diverses catégories de cas grammaticaux. Cela permet de corriger bien des préjugés. Ainsi, si nous demandions quelle est la plus grande source d'erreurs d'orthographe grammaticale, plusieurs penseraient spontanément aux fameux participes passés. Eh bien, non ! Comme on le voit dans le tableau (03) et qui figure par la suite dans sa représentation graphique dans l'histogramme (02), dont les participes ne comptent que pour (1,80%) des erreurs dans le relevé de mars et (1,35%) dans celui d'avril. La grande coupable, c'est la ponctuation. À elle seule, elle est responsable de 93 erreurs en avril, soit (20,99%), contre 60 erreur commise en mars, soit (40,54%) de l'ensemble des erreurs relevées.

2.7L'état comptable des erreurs de l'exercice de consolidation unifié :

Nous rappelons que dans une deuxième activité menée dans laquelle l'apprenant essaye de répondre à une consigne qui lui demande de corriger l'ensemble de (26) phrases contenant des erreurs de différentes sortes, après nous sommes sortis avec ce tableau d'état comptable qui récapitule le résultat statistique des erreurs après la correction :

<i>Catégorie grammaticale</i>	<i>Fréquence des erreurs</i>	<i>Fréquence %</i>
Verbes incluant les participes Passés	68	11,60
Verbes sans les participes Passés	78	13,31
Ponctuation	90	15,35
Nom masculin / féminin	11	1,87
Nombre du nom	04	0,68
Homophone	122	20,81
Participe présent	11	1,87
Adjectif féminin/ masculin	13	2,21
Nombre de l'adjectif	46	7,84
Adverbe	27	4,60
Contraire avec préfix	12	2,04
Forme pronominale	29	4,94
Conjonction de coordination	03	0,51
Préposition	06	1,02
Autres déterminants et pronoms	66	11,26
Total	586	100

Tableau 4: Répartition des différentes erreurs selon la catégorie et la fréquence.

Répartition proportionnelle de taux des erreurs selon leur appartenance catégorique

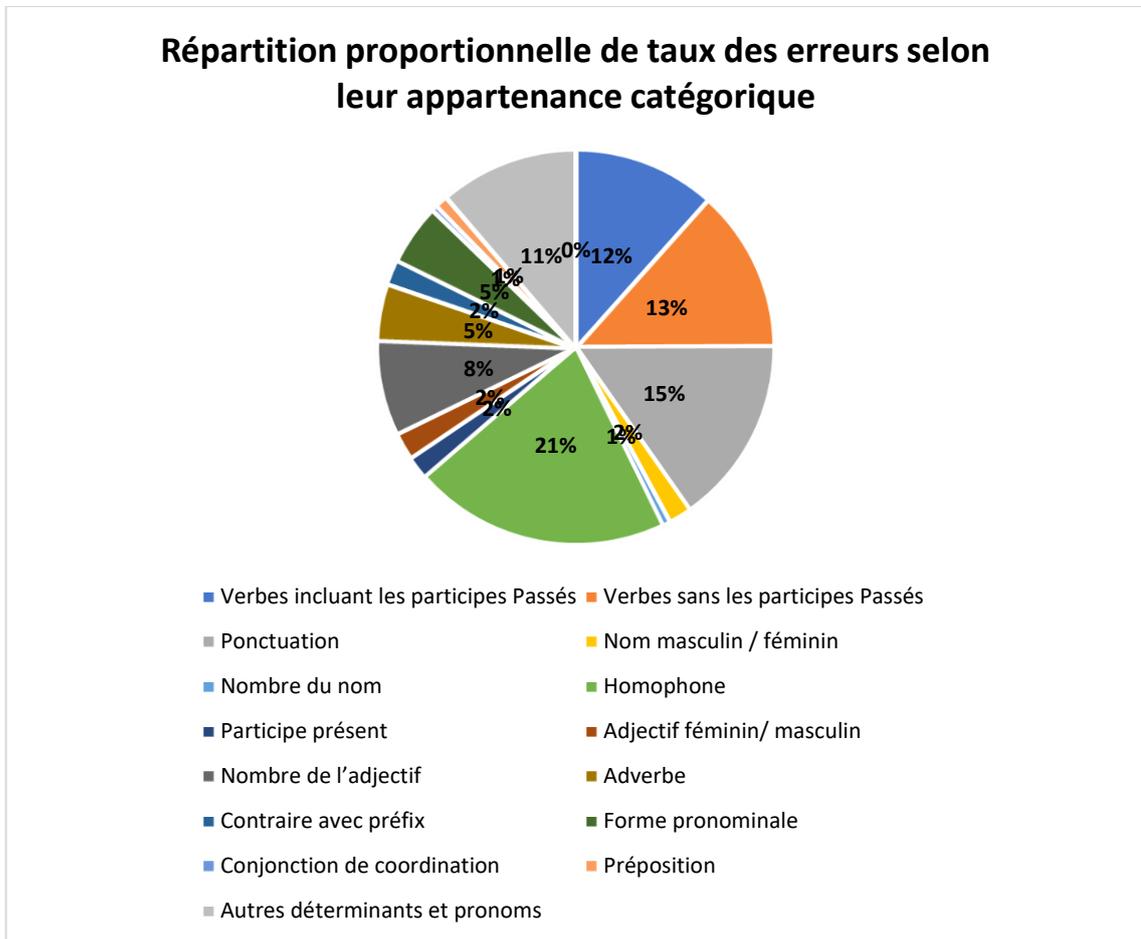


Figure 3: Représentation graphique des erreurs

Commentaire :

D'après la représentation graphique que la commise des erreurs d'orthographe il se voit que de genre Homophone cette fois semble le plus dominant et le très élevé d'un taux de (20,81%) soit 122 erreurs commises, dont la punctuation vient après d'un taux de (15,35%) soit 90 erreurs et seulement 03 erreurs concernant la conjonction de coordination l'équivalent de (0,51%) de la totalité de 586 erreurs commises.

2.8 Taux d'amélioration selon les catégories de cas :

CATÉGORIES DE CAS	Mars 2022		Avril 2022		TAUX D'AMÉLIORATION
	Sur 443 erreurs	Moyenne (16 copies)	Sur 148 erreurs	Moyenne (16copies)	
VERBE, incluant les participes Passés	8	0,5	2	0,12	0,38
VERBE, sans les participes Passés	89	5,56	17	0,6	4,96
Ponctuation, accent, guillemets Majuscule, Apostrophe, virgule ...	93	5,81	60	3,75	2,06
Nom masculin / féminin	32	2	11	0,68	1,32
Nombre du nom	46	2,87	6	0,37	2,5
Homophone	35	2,18	15	0,93	1,25
Part. passés « être »	0	0	0	0	0
Part. Passés « avoir »	0	0	0	0	0
Adjectif féminin/ masculin	16	1	4	0,25	0,75
Nombre de l'adjectif	21	1,31	5	0,31	1
Adverbe	13	0,81	4	0,25	0,56
Forme pronominale	5	0,31	2	0,12	0,19
Conjonction de coordination	7	0,43	1	0,06	0,37
Préposition	7	0,43	3	0,18	0,25
Autres déterminants et pronoms	71	4,43	18	1,12	3,31
TOTAL	443	27,64	148	8,82	18,82

Tableau 5: l'état comptable du taux d'amélioration.

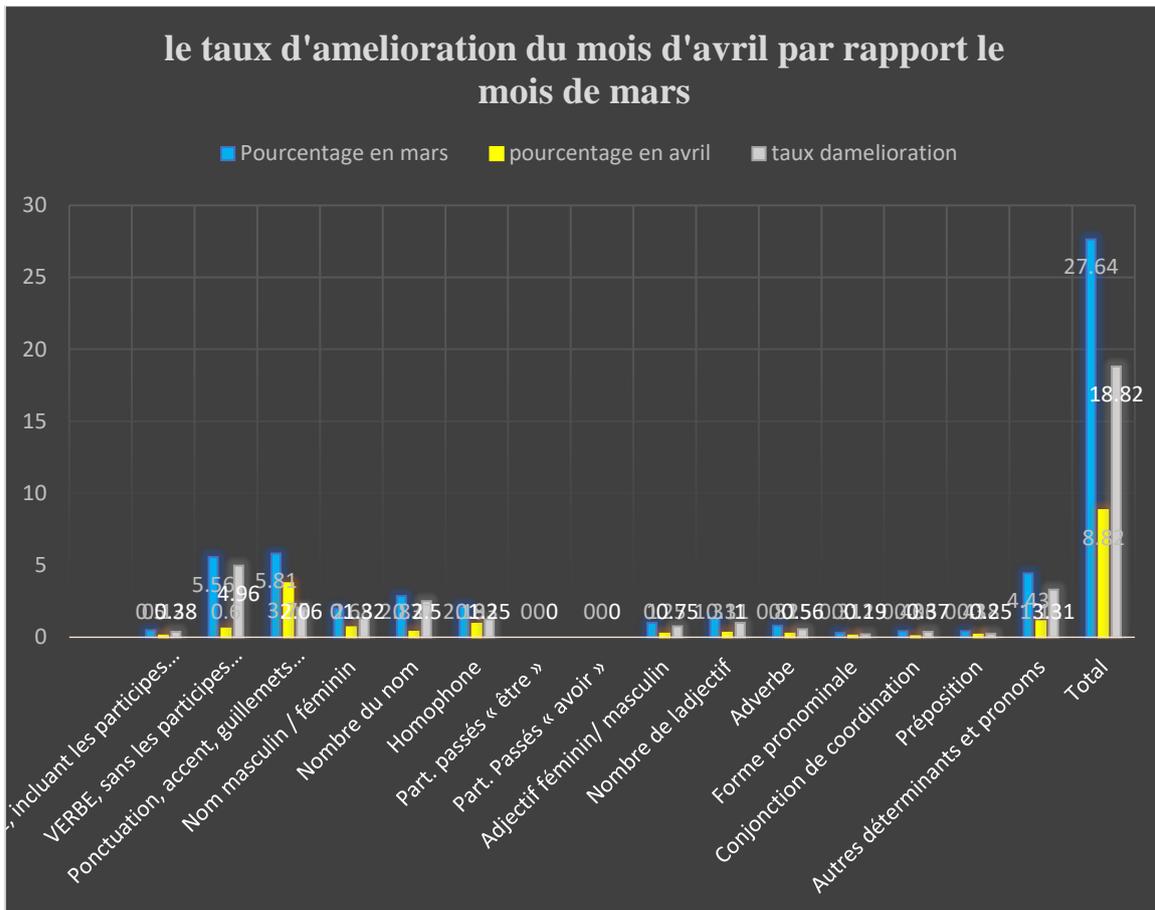


Figure 4: Représentation du taux d'amélioration en graphe

Commentaire :

Comme on le voit à la lecture du tableau (05), il y a eu une amélioration considérable dans la performance des apprenants entre mars et avril. En divisant la moyenne d'erreurs par apprenant en mars par la moyenne d'erreurs en avril, on obtient, pour l'ensemble, un taux d'amélioration de (18,82). De plus, on constate que l'amélioration varie selon les catégories de cas, mais qu'elle demeure constante pour toutes les catégories grammaticales.

3. Conclusion partielle :

Apprendre l'orthographe n'est pas une sinécure, même au secondaire. Mais c'est une chose possible, comme le montrent les résultats d'une recherche que nous avons effectuée de mai de Mars de l'année scolaire 2022 à Avril de la même année au lycée Tabouch Ahmed. Cette recherche nous permet en effet de conclure que les apprenants du secondaire peuvent améliorer considérablement leurs performances en orthographe notamment ce que nous avons découvert dans une séance de production à l'écrit et, ce qui n'est pas négligeable, que cet apprentissage peut même devenir une activité des plus intéressante en français.

Chapitre 2

Méthodologique

Après avoir les copies des apprenants et extrait les erreurs qui incluent la production écrite, et le but est d'analyse et de classer les types de ces erreurs et d'extraire leurs proportions, nous passerons au travail avec le questionnaire, qui contient douze questions sur notre sujet, auxquelles on a répondu par les enseignants du secondaire, en particulier la classe du troisième année secondaire, il compose des questions qui incluent le programme éducatif et la mesure qui sert à évaluer les élèves et les raisons qui motivent l'apprenant à faire des fautes d'orthographe et les méthodes en didactique qui utile en classe pour améliorer le niveau des apprenants en langue française, afin de réduire la commission des fautes d'orthographe et d'améliorer le niveau d'écriture, et d'atteindre le résultat de l'écriture de tout sujet présenté dans une écriture correcte sans erreurs.

1. Questionnaire

Le questionnaire préparé dans le courant de notre démarche de travail de recherche s'axe sur les méthodes d'enseignement quant à l'activité de la production de l'écrit effectuée par les enseignants du FLE au palier secondaire.

Le questionnaire comporte 10 questions (des questions fermées, semi-fermées, voire ouvertes) destinées à des enseignants de langue française au palier secondaire s'occupants dans différentes communes de la wilaya de Tiaret.

1.1 L'élaboration du questionnaire destiné aux enseignants :

Les questions que comporte notre questionnaire sont de type : fermé, semi-fermé, ouvert, choix multiples, et aussi nous avons mis l'option « autre » pour sortir de certaine contrainte laisser l'occasion devant les enseignants pour qu'ils puissent taper s'il y a d'autres avis personnels.

2. Description du questionnaire :

Nous voulons donner un aperçu de l'objet de notre questionnaire. Qui contient de douze questions, telles sont les questions auxquelles répondent les enseignants.

Nous avons pris cet exemple de questionnaire pour trouver autant de réponses que possibles pour la réussite de notre travail.

- La 1 ère, 3 -ème questions, sont posée pour prendre des informations sur la vie professionnelle des enseignants.
- La 2 -ème question, parle sur le programme éducatif du français de 3 A.S.
- La 4 -ème question, porte sur quelle séance qui aide l'enseignant pour améliorer le niveau de l'apprenant en classe.
- La 5 -ème, 6 -ème questions centrées sur la manière pour produire et de rédiger une bonne production à l'écrit des apprenants.
- La 7 -ème question demande aux enseignants pour donner des suggestions sur la réussite du rapport interactif entre l'enseignant et l'apprenant.
- La 8 -ème question, est posée aux enseignants pour le nombre des apprenants qui respectent et répondent à la consigne donnée pour rédiger une production écrite.
 - La 9 -ème question, est posée sur quelle mesure l'enseignant évalue ses apprenants.
 - La 10 -ème question, mettre pour savoir les raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques.
 - La 11 -ème question est consacrée sur les critères pour réussir la production écrite.
 - La 12-ème question centré sur les méthodes en didactique qui utilisent les enseignants pour bien améliorer le niveau des apprenants en langue française.

3. Analyse et interprétation du questionnaire, des commentaires et des graphies.

Question 01 : Depuis quand vous occupez ce poste ?

	Nombre des enseignants	Taux en %
Moins de 5 ans	7	46.66 %
Entre 5 et 10 ans	7	46.66 %
De 10 ans à 15 ans	0	0 %
Plus de 15 ans	1	6.66 %

Tableau 6: Question 01

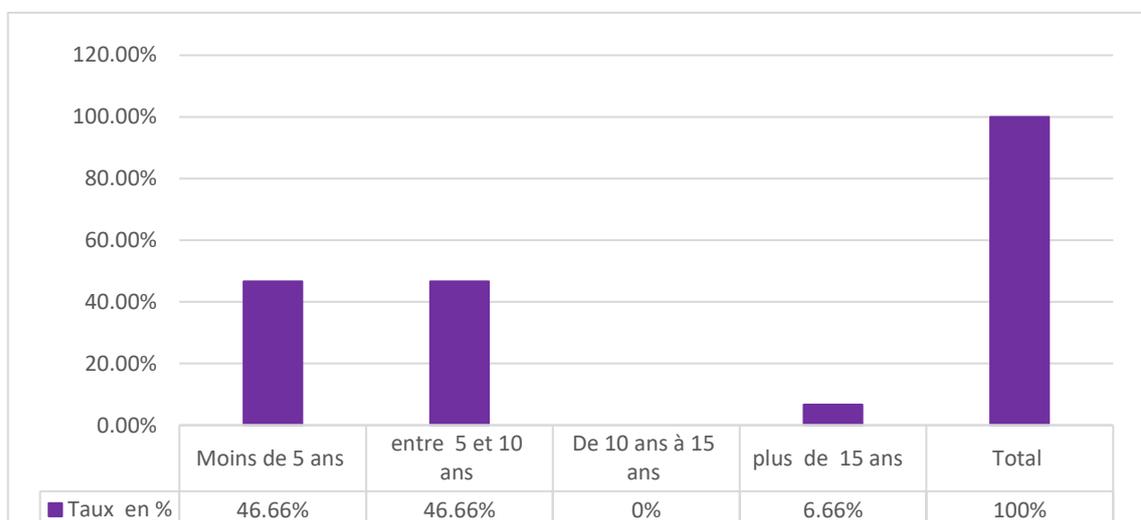


Figure 5: Question 01

La première question centrée sur la durée du travail dans le domaine de l'enseignement, tel qu'il est dans le tableau ci – dessus, 7 enseignants sur 15 choisissent moins de 5 ans, environ (46.66 %), 7 enseignants au taux de (46.66 %), sont cochée la réponse entre 5 et 10 ans, et un seul enseignant réponde par plus de 15 ans, soit (6.66 %), et aucun enseignant réponde par de 10 ans à 15 ans, c'est (0 %).

Question 02 : Comment considérez -vous le programme du français au secondaire de la 3.A.S ?

	Nombre des Enseignants	Taux en %
Ancien	4	26.66 %
Aménagé	5	33.33 %
Inadéquat	5	33.33 %
Volumineux	1	6.66 %
Autre	0	0 %

Tableau 7: Question 02

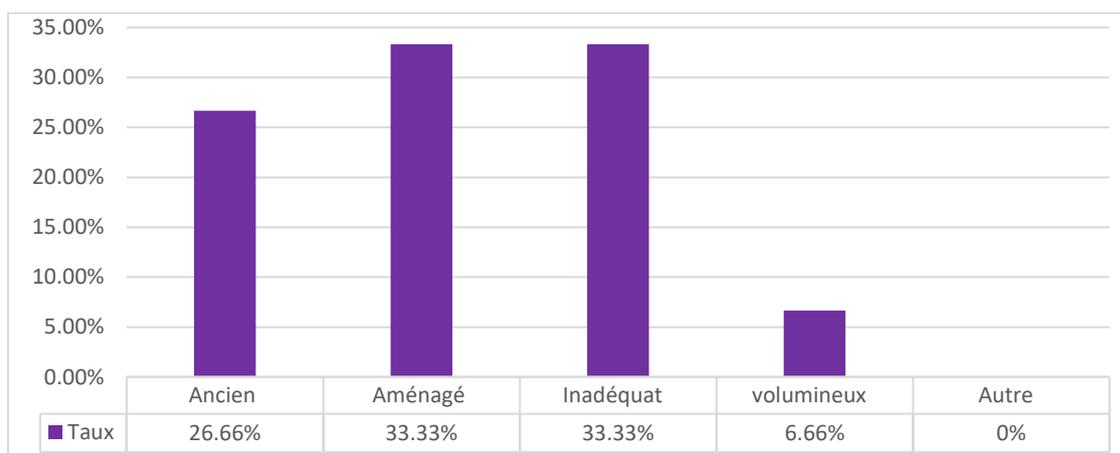


Figure 6: Question 02

La deuxième question est posée sur le programme du français du 3.A.S, la majorité des enseignants répondent par « aménagé » et « inadéquat », au taux de 33.33 %, les autres en a 4 enseignants qui ont coché ancien, soit un taux de 26.66 % et une seule réponse volumineuse, au taux de 6.66 %, 0 % pour la dernière réponse autre.

Question 03 : Avez – vous l’occasion d’exprimer essentiellement une idée ou d’intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ?

	Nombre des Enseignants	Taux en %
Non	7	46.66 %
Oui	8	53.33 %

Tableau 8 : Question 03

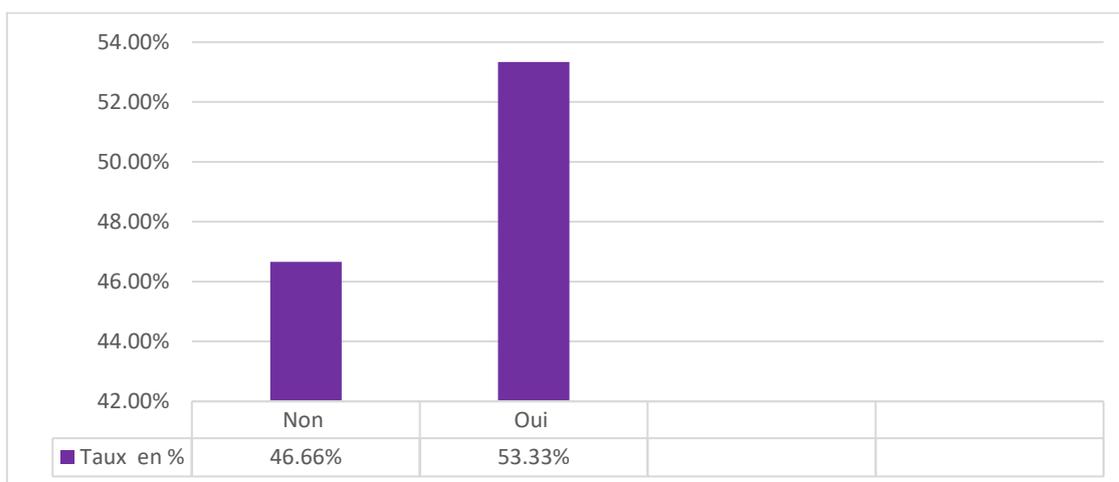


Figure 7: Question 03

La troisième question porte sur la vie professionnelle des enseignants , en a 7 enseignants répondent par non , autre qui sont cochée la réponse oui , au taux de 53.33 % sur un point posé dans une recontre du leur cadre professionnel .

Question 04 : quelle séance l'apprenant doit s'améliorer ?

	Nombre des enseignants	Taux en %
L'oral	6	40
La production de l'écrit	9	60

Tableau 9: Question 04

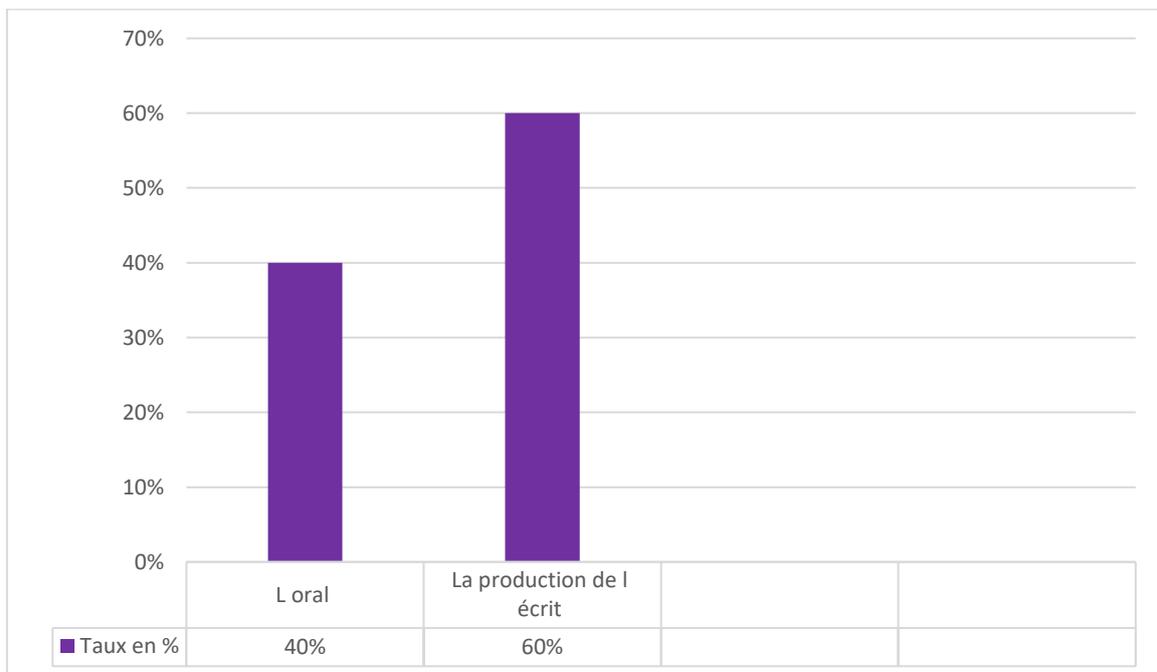


Figure 8: Question 04

La 4-ème question est consacrée sur quelle séance qui aide l'enseignant pour améliorer ses apprenants en langue française, et le nombre de 9 enseignants qui ont répondu que la production écrite c'est l'activité pour l'apprenant corrige ses erreurs, au taux de 60% et les restes enseignants, et leur nombres 6, soit 40 % qui ont répondu par l'oral.

Question 05 : Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?

	Nombre des Enseignants	Taux en %
Peut – être que Oui	12	80 %
Peut – être que Non	3	20 %

Tableau 10: Question 05

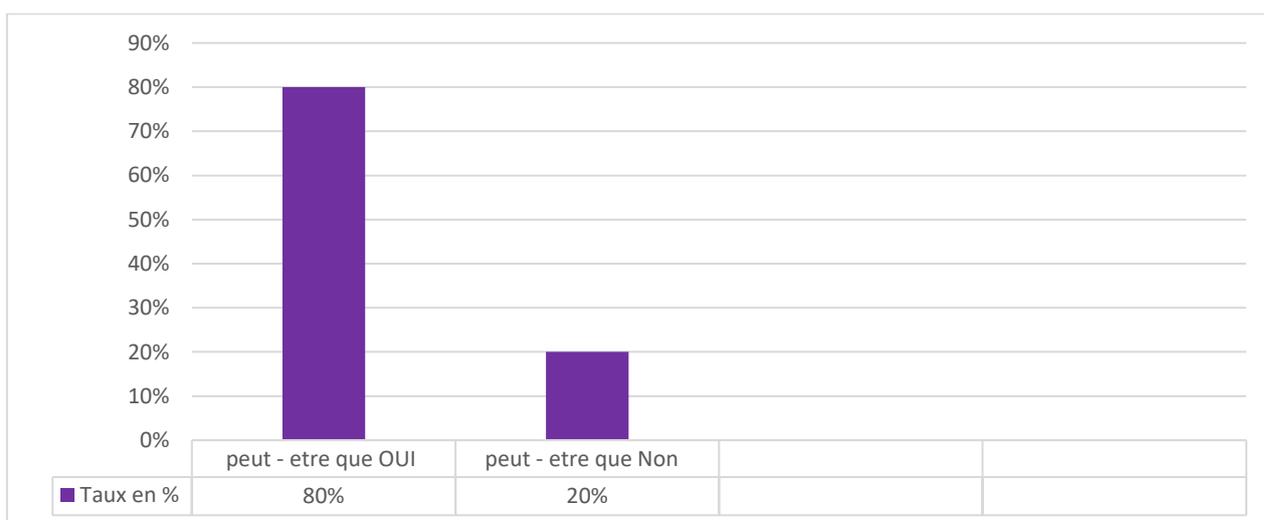


Figure 9: Question 05

La 5 -ème question est posée aux enseignants sur la manière pour surmonter les difficultés dans une production écrite, 12 enseignants répondent par peut – être que Oui, au taux de 80 %, et reste 3 enseignants sont cochée sur la réponse peut - être que Non, au taux de 20 %.

Question 06 : Faire appel des prérequis chez les apprenants, a- t- il un apport positif pour envisager une bonne rédaction à l'écrit ?

	Nombre des enseignants	Taux en %
Vrai	7	46.66 %
Faux	0	0 %
Possible	8	53.33 %

Tableau 11: Question 06

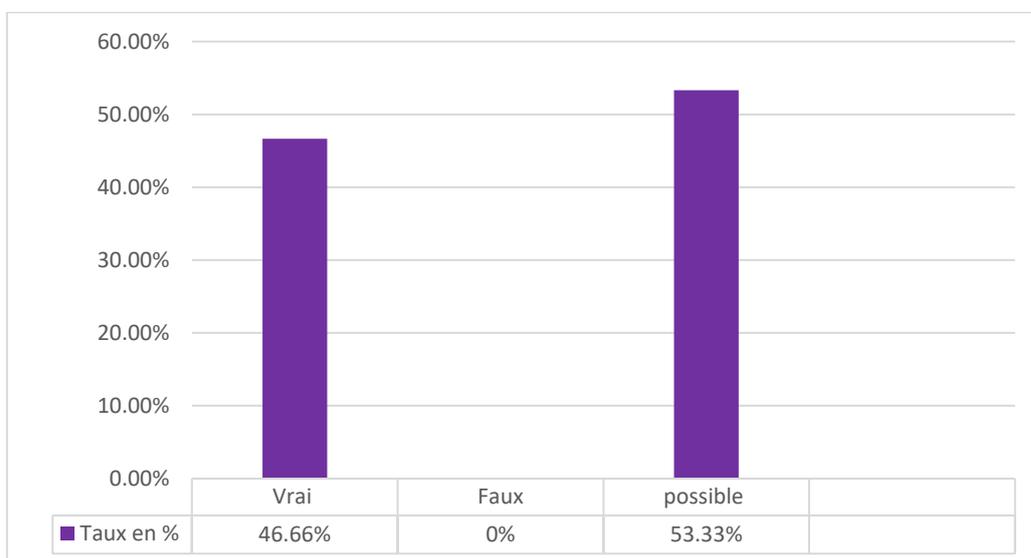


Figure 10: Question 06

La 6^{ème} question met en évidence la méthode pour obtenir une bonne rédaction à l'écrit, la majorité des enseignants répondent par possible, leur nombre est 8, de taux de 53.33 %, après 7 enseignants ont coché la réponse vrai, leur nombre est 7, au taux de 46.66 %, et aucun enseignant n'a répondu par faux, au taux de 0 %.

Question 07 : L'intégration des activités d'autocorrection, est ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez les apprenants ?

	Nombre des enseignants	Taux en %
Oui	15	100 %
Non	0	0 %

Tableau 12: Question 07

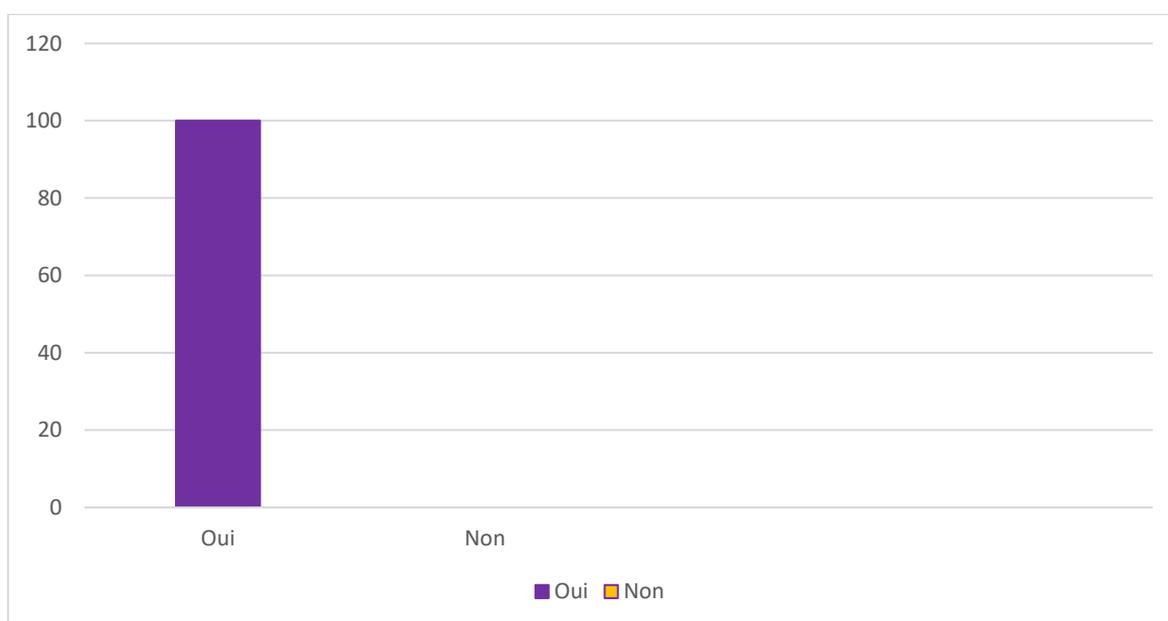


Figure 11: Question 07

La totalité des enseignants se sont mis d'accord que l'intégration des activités d'autocorrection ayant un apport d'amélioration sur la qualité de la production de l'écrit chez l'apprenant dont 15 enseignants soit le taux de 100 % qui ont répondu par oui tandis qu'aucun enseignant répond par non.

Question 08 : Dans votre classe, combien est le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

	Nombre des enseignants	Taux en %
Minorité	14	93.33 %
Majorité	1	6.66 %
Tous	0	0 %

Tableau 13: Question 08

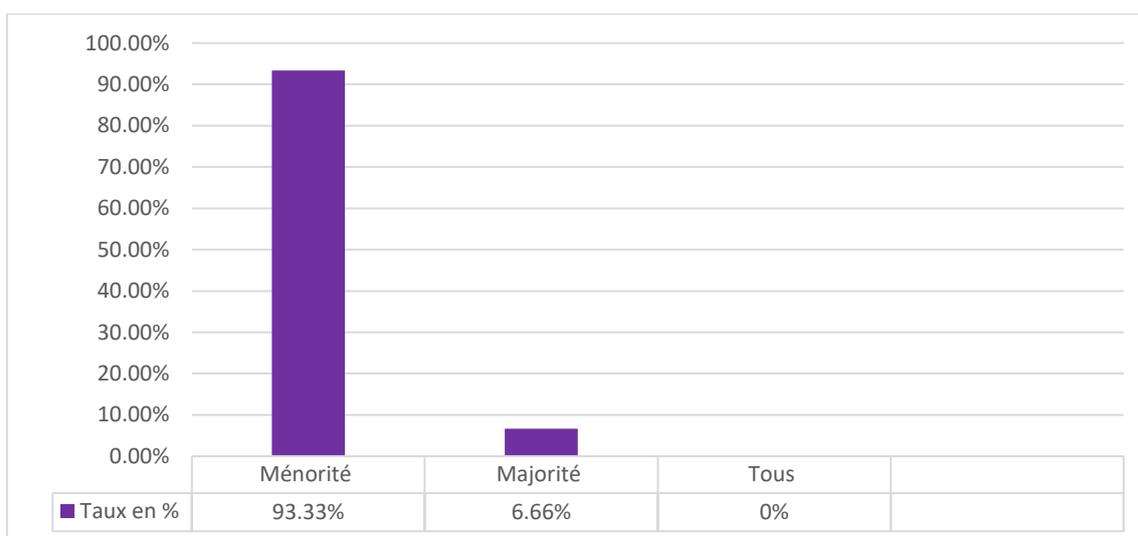


Figure 12: Question 08

La 8 -ème question est consacrée sur le taux des apprenants qui répondent et respectent la consigne pour la rédaction d'une production écrite, 14 enseignants répondent par Minorité, au taux de 93.33 % et un seul enseignant répond par Majorité, au taux de 6.66 %, et aucun enseignant a coché la réponse Tous, au taux de 0 %.

Question 09 : Selon quelle mesure vous évaluer vos apprenants ?

	Nombre des enseignants	Taux en %
La qualité	15	100 %
La quantité	0	0 %
Le meilleur	0	0 %

Tableau 14: Question 09

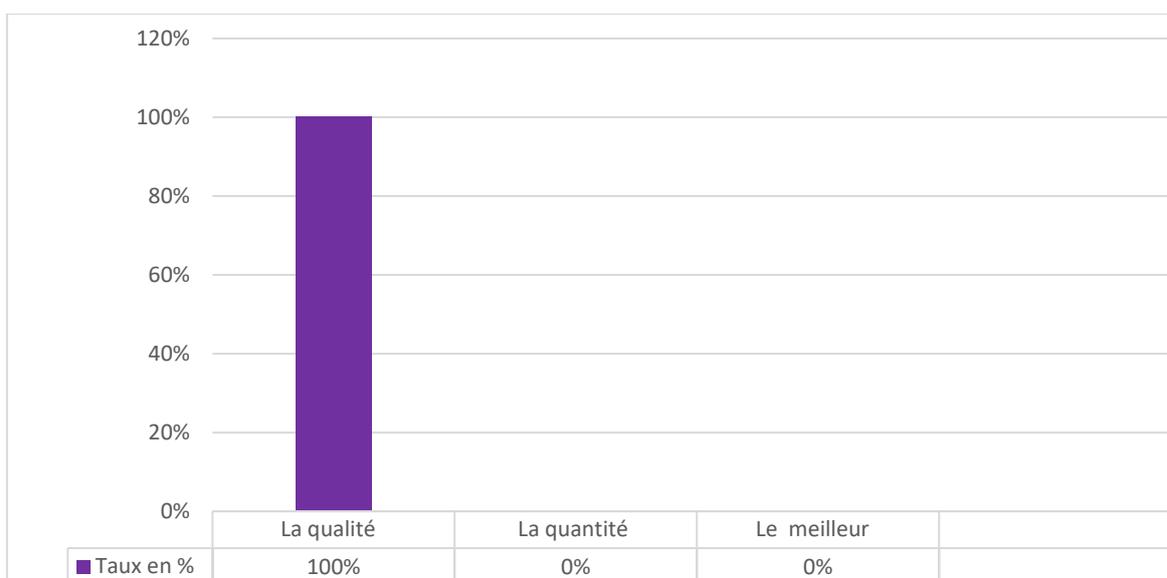


Figure 13: Question 09

La 9-ème question est centrée sur la mesure pour évaluer les apprenants, 15 enseignants répondent par la qualité, au taux de 100 %, aucun enseignant pour la réponse la quantité, au taux de 0 %, et aucun enseignant qui à répond le meilleur, au taux de 0 %.

Question 10 : Citez - nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

Nous avons posé cette question pour connaître les raisons causes à effets qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques , et c'est à travers les réponses des enseignants qui montrent que le manque de la lecture est l'une des raisons qui cause un manque de connaissances en langue française chez l'apprenant notamment les problèmes de base au primaires , ou l'apprenant s'habitué à utiliser la traduction de l'arabe vers le français mot à mot puisque il ne consulte pas la bibliothèque pour la recherche ou même s'informer à l'aide des moyens tel que le dictionnaire, ils rajoutent aussi que l'activité de dictée est d'une valeur indispensable dans le programme du primaire .

Question 11 : Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

Les critères que nous avons trouvés dans les réponses des enseignants pour réussir la production de l'écrit, sont des réponses centrées sur le travail des apprenants en groupe dont il les faut respecter la consigne donnée en ce qui concerne toutes les étapes conseillées autrement dit « les critères de réussite » par leurs enseignants pour aboutir à faire une bonne production écrite , aussi l'utilisation du dictionnaire aide à trouver les mots difficiles et qui vont permettre d'éviter des erreurs d'orthographe ,s'exercer et apprendre le lexique relationnel à un apport de plus pour maîtriser une bonne rédaction à écrite .

Question 12 : Quelle méthodes en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue françaises ?

Les méthodes qui utilisent par les enseignants pour améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langues françaises sont la remédiation et l'auto – correction, une activité au sein du programme du 3. A.S pour aider l'apprenant à corriger ses erreurs avant la rédaction d'une production écrite.

Conclusion générale

4. Conclusion générale :

Dans un cadre épistémologique notre travail de recherche qui porte sur l'exploitation de l'erreur orthographique pour l'amélioration de la compétence de l'écrit cas des apprenants de lettres et des langues étrangères dans la classe de FLE de 3eme année secondaire et après avoir penché sur les éléments fondamentaux dans le premier volet théorique de notre quête menée au sujet de l'orthographe français au cours de ses différents processus y compris les obstacles rencontrés chez l'apprenant quant à l'apprentissage.

Il nous apparaît nécessaire de poursuivre notre démarche à travers son deuxième volet pratique et d'appliquer concrètement la méthodologie suivit sur terrain dont nous nous approchons de l'apprenant pour analyser la réflexion , les capacités et les compétences que ces apprenants peuvent avoir développées après avoir demandé de faire certains activités dans le but de savoir les lacunes et les insuffisances causales qui sont derrières la commise des erreurs à l'orthographe et a fin de penser sur des propositions réfléchit pour surmonter les difficultés trouvées au saint d'une classe de FLE.

Sur le trajet de la démarche que nous avons adopté dont nous tentons d'appuyer sur l'idée essentielle qui cherche à l'amélioration d'habileté cognitive chez les apprenants dans une séance de production de l'écrit après une expérimentation que nous avons effectué et qui pour but d'apporter une progression de la qualité de rédiger une production écrite qui ne soit pas impeccable mais qu'elle soit dans la norme comme même.

La méthode de notre recherche évoquée est de type descriptif et analytique qui porte pratiquement dans la première partie sur l'analyse et la discussion des résultats que nous avons obtenu après un ensemble d'activités demandées de notre part destinées aux apprenants pour diagnostiquer leurs lacunes barrières et résoudre les problèmes profonds dont nous avons décidé de faire appel à la grille typologique de Nina Catach pour classer les erreurs extériorisées selon leur type et leur catégorie d'appartenance, par la suit il nous est essentiel de représenter les résultats en état comptable, afin que nous arriverons à trouver une explication qui pourrait répondre à la problématique qui a été déjà posée.

Nous nous sommes occupés d'élaborer un questionnaire destiné aux enseignants du français dans le cycle secondaire pour avoir une foule d'informations à propos d'eux-mêmes et aussi dans le côté apprenant, afin de synthétiser notre recherche et déduire à savoir les causes ainsi que les solutions perspectives pour améliorer le niveau de l'apprenant dans la classe de FLE, eh bien à laquelle notre objectif de la deuxième partie pratique basée sur.

Nous rappelons que notre étude était centrée sur problématique suivante : l'acquisition de la compétence écrite en langue française autant qu'une langue étrangère semble une finalité de tout enseignant qui cherche d'inspecter les raisons cause à effet qui drapent derrière les apprenants auxquelles ils excusent de commettre les erreurs à l'écrit, alors que la question de recherche demande d'une part ; quelles sont les raisons profondes chez les apprenants pour lesquelles ils commettent des erreurs l'orthographe ? en d'autre part c'est comment rendre l'erreur orthographique dans la production écrite au profit des apprenants ?

Il serait donc le temps de confirmer notre première hypothèse qui en lien avec l'intégration des activités d'autocorrection dans une démarche de projet-apprenant qui pourrait améliorer la compétence écrite chez les apprenants.

En conclusion, nous avons abouti à constater que pour surmonter les difficultés d'apprendre à bien orthographier une production écrite en français sans erreurs demande à l'enseignant au préalable de bien connaître le degré des lacunes trouvées chez les apprenants pour passer à faire une méthode adéquate conformément aux capacités des apprenants à faire appel aux prérequis dont nous espérons que notre recherche peut-être soutenir certains enseignants à penser à une nouvelle pratique fonctionnelle en didactique pour améliorer les compétences orthographiques chez les apprenants en classe de FLE. Les résultats auxquels a abouti notre expérimentation n'est qu'une tentative et que dans une éventuelle recherche future, cette problématique peut être explorée avec un corpus plus étalé qualitativement et aussi quantitativement.

Bibliographies

&

Références

Bibliographies et références :

- ¹ TALEB Ibrahim Kh, 1995, *Les Algériens et leur(s) langue(s)*, Alger, les éditions dar El Hikma.
- ² Benhamla, Zoubeida. L'enseignement du français en Algérie : d'une situation linguistique de fait aux querelles de statut. 2009. Thèse de doctorat. Paris 3.
- ³<https://arlap.hypotheses.org/7953#:~:text=D'apr%C3%A8s%20certains%20chercheur%20tels,ont%20toujours%20leurs%20fid%C3%A8les%20lecteurs.>
- ⁴ ASSELAH-RAHAL Safia (2001), *La francophonie en Algérie : Mythe ou réalité ?* In Session 6 : cultures et langues, la place des minorités. Article 2001. p 36.
- ⁵ Blanchet Philippe. Le français dans l'enseignement des langues en Algérie : d'un plurilingue de fait à un plurilinguisme didactisé. In : *La Lettre de l'AIRDF*, n°38, 2006/1. pp. 31-36.
- ⁶ https://www.axl.cefan.ulaval.ca/afrique/algerie_ordonnance-76-35-1976.htm
- ⁷ Voir P. BOURDIEU, J.-C. PASSERON, *La reproduction, éléments pour une théorie du système d'enseignement*, Paris, Minit, 1970, et P. BOURDIEU, C. GRIGNON, J.-C. PASSERON, *L'évolution de la structure des chances d'accès à l'enseignement supérieur : déformation ou translation ?* doc ronéoté, Centre de Sociologie Européenne, 1969.
- ⁸ Crahay, M., Lafontaine, D., (1986), *L'art et la science de l'enseignement*, Belgique Editions Lamour.
- ⁹ Apollinaire Bouchardat, *Cours de sciences physiques... : Chimie*, Paris, Germer Baillière, 1845, 2008.
- ¹⁰ Bernadette WILMET. *Le français et les sciences*. 1989
- ¹¹ Wokusch, S. (2013). « Qu'est-ce qu'un bon enseignement des langues étrangères ? Conception scientifique et conception d'enseignant-es. » https://www.researchgate.net/Babylonia01_57-63.
- ¹² GRICE, H.P. 1975. « Logic and conversation », dans P. Cole, J.L. Morgan (sous la direction de), *Speech Acts*, New York, Academic Press, p. 41-58.
- ¹³ CECR, 2001, p.15
- ¹⁴ Bolo Bernard A. Qu'est-ce que l'écriture ?. In: *Repères pour la rénovation de l'enseignement du français à l'école élémentaire*, n°21, 1973. pp. 59-63
- ¹⁵ BARKSDALE-LADD, M. A., & KING, J. R. (2000). The dilemma of error and accuracy : An exploration. *Reading Psychology*, 21, 353-372.
- ¹⁶ BADDELEY, A. & WILSON, B. A. (1994). When implicit learning fails : Amnesia and the problem of error elimination. *Neuropsychologia*, 32 (1), 53-68.
- ¹⁷ ANSCOMBRE J.-C. & DUCROT O. (1983), *L'Argumentation dans la langue*, Bruxelles : Mardaga. / (ibid.) <https://www.cairn.info/revue-langue-francaise-2013-2-page-81.htm>

- ¹⁸ (G. Guillaume, *op. cit.* : 274)
- ¹⁹ <https://www.dicocitations.com/citations/citation-32644.php>
- ²⁰ (Chiss et David, 1992, p. 16)
- ²¹ Mousty et al. (1994)
- ²² Dominique Bouteiller, professeur HEC Montréal, 3 mai 2002. Dominique Bouteiller est l'auteur, avec Michel Cossette, du rapport de recherche *Apprentissage, transfert impact. Une exploration des effets de la formation dans le secteur du commerce de détail* réalisé au CIRDEP (Centre interdisciplinaire de recherche/développement sur l'éducation permanente) du Canada. De par son approche méthodologique originale son terrain d'exploration très riche et ses approches statistiques très sophistiquées, cette recherche constitue un apport majeur à la compréhension de la dynamique du transfert des acquis de formation en situation de travail. Comme quoi, la rigueur scientifique n'exclut pas les bienfaits de l'humour !
- ²³ Simard, G. & Côté, M. (1984). L'apprentissage de l'orthographe grammaticale au secondaire. *Québec français*, (54), 107–113. / (ibid.)
<https://id.erudit.org/iderudit/46448ac>

TABLE DES MATIERES

Introduction générale.....	06
Première partie. Cadre théorique & conceptuel.....	10
Chapitre1. Le français enseigné.....	11
1. La représentation du français dans le milieu éducatif algérien	12
1.1 Les vrais francophones	13
1.2 Les francophones occasionnels	13
1.3 Les francophones passifs.....	13
2. Le statut éducatif algérien du français.....	14
3. Le rôle des perspectives éducatives anticipées en FLE comme issues	16
4. L'échange langagier français un stimule vers la progression cognitive.....	18
5. Les finalités pédagogiques majeures en FLE	20
5.1 Le niveau de l'éducation	20
5.2 Le niveau de la pédagogie	21
5.3 Le niveau de la didactique.....	21
5.4 Le niveau de l'approche	21
5.5 Le niveau de la méthode.....	22
5.6 Le niveau de la technique	22
5.7 La dimension logistique	22
Chapitre 2. Les mécanismes d'enseignement	24
1. L'habileté d'apprentissage de la production écrite.....	25
1.1 La signification de l'écrit.....	25
1.2 L'origine du mot écriture.....	26
1.3 La production de l'écrit	26
1.3 .1 Ecrire un dialogue	27
1.3 .2 Ecrire une lettre ou un journal intime.....	28
1.3 .3 Ecrire un article de journal	28
1.3 .4 Ecrire un essai	28
2. Les problèmes rencontrés dans la production écrite.....	29
2.1 Difficultés linguistiques.....	29
2.1 .1 Le lexique	29

2.1 .2	Orthographe.....	29
2.1 .3	Morphosyntaxe.....	29
2.2	Difficultés socioculturelles.....	30
2.3	Difficultés procédurales.....	30
2.3 .1	La planification.....	30
2.3 .2	La mise en texte.....	30
2.3 .3	La révision.....	30
3.	Concrétisation des termes clés.....	31
3.1	La signification de l'erreur.....	31
3.1 .1	L'erreur de mesure ou d'observation.....	32
3.1 .2	L'erreur d'échantillonnage.....	32
3.1 .3	L'erreur d'estimation.....	32
3.2	La différence entre l'erreur et la faute.....	32
3.3	Définition de l'erreur orthographique.....	34
3.4	Les sorts d'erreurs orthographiques commises.....	35
3.4 .1	Des erreurs de performance.....	35
3.4 .2	Des erreurs de compétence.....	35
3.5	Notion de l'amélioration.....	36
3.6	Notion sur la compétence.....	36
Deuxième partie. Cadre pratique et méthodologique.....		38
Chapitre 1. Analyse et discussion des résultats.....		39
1.	Présentation du corpus.....	40
1.1	Description du corpus.....	40
2.	L'expérimentation.....	41
2.1	Récupération des données.....	41
2.2	Rappel de la consigne.....	42
2.2 .1	Activité N°1.....	42
2.2 .2	Consigne.....	42
2.2 .3	Activité N°2.....	42
2.2 .4	Remarque !.....	42
2.2 .5	Consigne.....	42
2.2 .6	Activité N°3.....	42

2.2 .7 Consigne	42
2.2 .8 Critères de réussite	42
2.3 Analyse des copies	43
2.4 Interprétation analytique des types d'erreurs.....	45
2.5 Interprétation statistique des types d'erreurs	63
2.6 Distribution des erreurs selon la catégorie de cas.....	65
2.7 L'état comptable des erreurs de l'exercice de consolidation unifié	67
2.8 Taux d'amélioration selon les catégories de cas	69
3. Conclusion partielle.....	71
Chapitre 2. Méthodologique	72
1. Questionnaire.....	73
1.1 L'élaboration du questionnaire destine aux enseignants	73
2. Description du questionnaire	73
3. Analyse et interprétation du questionnaire, des commentaires et des graphies...	75
4. Conclusion générale	86
Bibliographies et références	89
Annexes	

LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1: Analyse et interprétation des erreurs.....	63
Tableau 2 : L'état comptable des types d'erreurs.....	64
Tableau 3: L'état comptable des catégories d'erreurs.....	66
Tableau 4: Répartition des différentes erreurs selon la catégorie et la fréquence.	68
Tableau 5: l'état comptable du taux d'amélioration.....	70
Tableau 6: Question 01	76
Tableau 7: Question 02	77
Tableau 8 : Question 03	78
Tableau 9: Question 04	79
Tableau 10: Question 05	80
Tableau 11: Question 06	81
Tableau 12: Question 07	82
Tableau 13: Question 08	83
Tableau 14: Question 09	84

LISTE DES FIGURES

Figure 1: Interprétation des données sur le taux des erreurs en graphe.	65
Figure 2: Représentation des erreurs par catégorie de cas en graphe	67
Figure 3: Représentation graphique des erreurs.....	69
Figure 4: Représentation du taux d'amélioration en graphe	71
Figure 5: Question 01	76
Figure 6: Question 02.....	77
Figure 7: Question 03.....	78
Figure 8: Question 04.....	79
Figure 9: Question 05.....	80
Figure 10: Question 06.....	81
Figure 11: Question 07.....	82
Figure 12: Question 08.....	83
Figure 13: Question 09.....	84

ANNEXES

G1

21/07/20

Les réseaux sociaux

On communique pour transmettre un message. On peut utiliser plusieurs moyens :
* communication à l'oral * communication à l'écrit * communication par l'image.

Les réseaux sociaux sont très importants pour nous.

Twitter, on l'utilise pour sa rapidité dans la recherche de l'information.

LinkedIn, on utilise les réseaux sociaux pour la communication et le contact avec les amis et les familles et c'est simple en toute heure.

parmi eux, on a Facebook, Skype et Snapchat sont les moins.

Il y a beaucoup de personnes qui utilisent ces réseaux par exemple dans le Facebook, on contacte avec les amis on partage des photos au même temps, on cherche des nouvelles et on publie.

Enfin, dans le Snapchat, on prend des photos et on communique aussi, prendre une photo sur Snapchat s'appelle Snapper.

Les réseaux sociaux c'est une chose
 positive et négative. Pour moi - chose
 - ^{positive} Etés vous de cet avis ? ^{négative} non
 - Les réseaux sociaux pour moi sont
 positif ^{par} des choses positives ^{par} exemple
 à étudier et rechercher de bon fait ^{par} manière
 et négatif ^{negative} jouer et voir des ^{homme} nouvelles ^{manière}
 regardes. ils vas ^{regarder} perdre de tant et négligence
 (de) les études ^{vous} parce que ^{perche du temps} ils ont bien fait
 et mal fait ^{avec petits} des
^{des} ~~des~~ fait (que) x étudier les réseaux
 donc de cas justé.
 nous

Copie 13

^{chose} Les réseaux sociaux ^{sont} ^{maintenant} sont maintenant une chose ^{nécessaire} ^{nécessaire} nécessaire dans notre vie, et la vérité qu'il ^{est} ^{est} est acceptée ^à ^à tout le monde si qu'il ^{est} ^{est} est change ^{radicalement} ^{radicalement} les pays et les gens. ^{ce qui a} ^{change} ^{radicalement}

D'abord, les réseaux sont ^{en} ^{quelque} ^{sort} ^{moment} en quelque sorte positive et autre negative ^{mais} ^{ses} ^{negative} mais ses negative sont ^{beaucoup} ^{beaucoup} beaucoup.

ensuite, dans le cas ^{positif} ^{ils} positif ils donnent ^{des} ^{informations} ^à ^{tout} ^{les} ^{personnes} des informations à tout les personnes et aident ^{les} ^{étudiants} ^{et} ^{même} ^{en} ^{peut} ^{acheter} les étudiants et même en peut acheter dans notre maison et ^{avec} ^{lui} ^{toujours} ^{la} ^{vue} avec lui toujours la vue ^{de} ^{leur} ^{façon} facile.

enfin, par contre ^{dans} ^{le} ^{cas} ^{negatif} ^{ils} dans le cas negative ils ^{les} ^{utilisent} ^{de} ^{jouer} ^{avec} ^{des} ^{jeux} ^{qui} ^{sont} ^{danger} ^{et} ^{ils} ^{doivent} ^{être} ^{malade} ^{avec} ^{des} ^{graves} ^{maladies} ^{ils} les utilisent de jouer avec des jeux sont danger et ils doivent être malade avec des graves maladies.

pour moi il faut ^{pour} ^{que} ^{nous} ^{utilisons} ^{les} ^{réseaux} ^{sociaux} dans le cas juste.

G2

copie 4

- la liberté s'est d'abord dans notre
coeur, et il faut protéger la liberté
des autres, et notre liberté s'arrête là
où commence celles des autres.

D'abord, quand il ne doit pas
prendre la liberté des autres comme
la colonisation des pays autres

- Ensuite, les esclaves doivent être
traités durement et être libérés.
comme: le racisme des Africains.

(Enfin, la liberté termine quand)
- Enfin, la liberté prend fin quand
nous jetons des ordures à la porte
des voisins ou entendons de la musique
à fond et les dérangeons.

- En conclusion je peut dire que il
faut libérer tout le monde. ^{qu'il}
libera

Cherina
Hadi

mondhan
L. L. E. L.

copie 08

Certains ^{pensent} pensent que l'oliberte est totale mais chez les uns s'arrete la ou commence celles des autres.

• D'abord, il faut respecter les gens, par exemple; il ne faut pas crier ^{devant} devant les maisons de certains.
• Ensuite, il ne faut pas punir les petites enfants et elle se compte ^{une forme de} une forme de liberte.

Enfin, il ne faut pas rendre l'oliberte en detrimant les autres.

^{consideree} • ^{consideree} Considerer comme un droit ^{legitiment} legitiment. il ne faut pas la depasser, ^{pas} pas.

« la liberté des uns s'arrête là où commencent celles des autres » Copie 10

ASSAS

Widad

324F

- la liberté ne considère comme un droit légitime, mais il y a des destructeurs qui s'opposent ^{opposants} de cette idée là.

- D'abord, la liberté se compose de plusieurs formes par exemple, la liberté personnelle, la liberté d'expression, et aussi les journalistes sont libres ^{expression}

- Ensuite, chaque ^{un} libre pour sa ce soit, ^{en soi-même} dans la vie est exprimé sans point de vue.

↑ Mais, il y a des opposants qui sont contre de la liberté - ^{contre la liberté}

donc la liberté est limitée, et l'homme est lié, de ce ^{est limitée ou} dans ce cas là ^{ou} peut pas dépasser la liberté des autres - ^{dépasser}

- En conclusion, ^{je n} je pense que la liberté est ^{essentielle} essentielle dans la vie, mais il faut ^{dans} traverser ses limites ^{il ne faut pas dépasser les limites}

copie M

la liberté est un droit [↑] pour toute
~~les~~ ^{l'}humanité, mais cette liberté s'arrête là
où ^{l'}commence celle des autres [↑] liberté

D'abord, chaque [↑] personne possède un
liberté dans sa vie, soit un [↑] ^{liberté} ^{personnelle},
soit un [↑] ^{liberté} ^{social}, [↑] ^{liberté} ^{politique}.....

En suite, l'homme avec liberté de
choix et son comportement, cependant,
il est restreint dans [↑] ^{le} respect des autres

Enfin, [↑] ^{l'} ^{être} ^{humain} [↑] ^{le} ^{essentiel} ^{essentiel} dans notre
vie et pour la [↑] ^{il} ^{est} [↑] ^{accord} ^{avec} nous donc
nous ne [↑] ^{peuons} [↑] ^{pas} [↑] ^{abandonner} [↑] ^à ^{l'} ^{opinion}
des autres et [↑] ^{nos} [↑] ^{principes} [↑] ^à ^{la} [↑] ^{vie}.

Je [↑] ^{peux} [↑] ^{que}, la liberté c'est [↑] ^{prendre}
ses [↑] ^{responsabilités}
[↑] ^{responsabilités}

copie 1

La liberté est ^{un} une droit global et
nécesser dans la vie donc As que vous savez pour
ou bien contre avec cette parole : "la liberté
des uns s'arrête là où commence celles des autres?"

D'abord, chaque personne à le droit à la
liberté d'action dans sa vie. Ensuite, il faut pour
nous et les autres respectent parce que l'autonomie est
une chose générale et tout les pays donnent
l'importance à la liberté avant tout.

Enfin. Pour moi je suis pour les
paroles précédentes précédentes

copie 06

la liberté des uns s'arrête là où commence celles des autres. Donc la liberté est un droit pour plusieurs personnes.

Tout d'abord, chaque l'homme dans la vie il ya le droit légitime pour profiter de cette vie parce que il ya une grande spéciale.

En suite, dans je vis la vie généralement sans droit et sans liberté. Dans un exemple il ya le droit ou bien la liberté pour l'homme dans ma vie et moi je suis libre pour la prise de décision vie.

En fin, Autrement dit, la liberté est le principe des êtres vivants.

Comme une conclusion, à mon opinion la liberté est un sentiment qui fait sentir différemment pour chaque personne à leur vie.

Niveau et classe : L.L.E

Remarque : Cette copie contient un grand nombre d'erreurs d'orthographe, d'usage et d'accord grammatical

Consigne : À l'aide de tes prérequis :

- Corrige toutes les sortes d'erreurs trouvées et les mots qui sont mal orthographiés.
- Insère les signes de ponctuation manquante.

1) dont se monde immense ou vive des différents êtres vivants on sitant lettre humain, les animals est les plantes vers.

Dans ce monde immense où vivent en citant l'êtr, les animaux et les plantes vertes.

(Corrigée) : Dans ce monde où vivent des différents êtres vivants en citant l'êtr humain, les animaux et les plantes vertes.

2) La volenté pourrais vaincs toute difficultés, selon Victor Hugo « Camp on veut on peux ».

La volenté pourrais vaincs toute difficultés, selon Victor Hugo

(Corrigée) : La volenté pourrait vaincre toutes les difficultés, selon Victor Hugo « Quand on veut, on peut » Hugo.

3) Les familles ukrainiennes sont arrivé a la pologne suit a la invasion russe de leur pays.

Les familles ukrainiennes sont arrivé a la pologne suit a la invasion russe de leur pays.

(Corrigée) : Les familles ukrainiennes sont arrivées à la pologne suite à l'invasion russe de leur pays.

4) Leur caravanes sont allés au pays voisins hier soir.

Leur caravanes sont allés au pays voisins hier soir.

(Corrigée) : Leurs caravanes sont allées aux pays voisins, hier soir.

5) Les pommes qui j'ai mangés étaient sucrés.

Les pommes qui j'ai mangés étaient sucrés.

(Corrigée) : Les pommes que j'ai mangé étaient sucrées.

6) Elle à manger toute la glace au chocolat.

Elle ~~à~~ mangé toute la glace au chocolat.

(Corrigée) : Elle a mangé toute la glace au chocolat.

7) S'est l'école primaire ou j'ai grandi.

S'est l'école primaire ou j'ai grandi.

(Corrigée) : C'est l'école primaire où j'ai grandi.

8) Je souviens ce enfant qui a rappélé de ma enfance.

Je souviens ce enfant qui a rappélé de ma enfance.

(Corrigée) : Je me souviens de cet enfant qui me rappelle de

9) Elles ont bien étudiées ... alors elles ont réussi.

Elles ont bien étudiées, alors elles ont réussi.

(Corrigée) : Elles sont bien étudiées, alors elles en réussissent.

10) Voyez-vous la maison ou j'ai né

Voyez-vous la maison où j'ai né ?

(Corrigée) : Voyez-vous la maison où je suis né ?

11) L'argent est un bon serviteur mais un mauvais maître.

L'argent est un bon serviteur, mais un mauvais maître.

(Corrigée) : L'argent est un bon serviteur, mais un mauvais maître.

12) Mes sœur mont dit. Nous avons tomber dent une problème.

Mes sœurs m'ont dit : « Nous avons tombés dans un problème. »

(Corrigée) : Mes sœurs m'ont dit : « Nous sommes tombés dans un problème. »

13) La piscine a été mettre sur la terrasse par mon père.

La piscine a été mise sur la terrasse par mon père.

(Corrigée) : La piscine a été mise sur la terrasse par mon père.

14) Les vêtements provocants des problèmes sont interdits au lycée.

Les vêtements provocants des problèmes sont interdits au lycée.

(Corrigée) : Les vêtements provoquant des problèmes sont interdits au lycée.

15) Les vêtements provoquants sont interdits au lycée.

Les vêtements provoquants sont interdits au lycée.

(Corrigée) : Les vêtements provoquant sont interdits au lycée.

16) rend la paix à l'Ukraine ses impossible.

rend la paix à l'Ukraine ses impossible.

(Corrigée) : rendre la paix à l'Ukraine c'est impossible.

17) La court des contes a donné au coupables un cour délit suit à leurs délia commises.

La court des contes a donné au coupables un cour délit suit à leurs déla commises.

(Corrigée) : La cour des contes a donné aux coupables un sent leur délia suit à leurs délits commises.

18) J'ai acheté des fleurs merveilleux.

J'ai acheté des fleurs merveilleux.

(Corrigée) : J'ai acheté des fleurs merveilleuses.

19) Un homme et un enfant belles comme des étoiles dans la nuit.

Un homme et un enfant belles comme des étoiles dans la nuit.

(Corrigée) : Un homme et un enfant beau comme des étoiles dans la nuit.

20) Je suis nos prophète mohamed que la paix soit sur lui.

Je suis nos prophète mohamed que la paix soit sur lui.

(Corrigée) : Je suis notre prophète "Mohamed" que la paix soit sur lui.

21) Je suis sur que tu est convaincue.

Je suis sur que tu est convaincue.

(Corrigée) : Je suis sûr que tu es convaincue.

22) le médecin conseille mon père pour qu'il marche douce.

Le médecin conseille mon père pour qu'il marche douce.

(Corrigée) : Le médecin conseille mon père pour qu'il marche doucement.

23) Mohamed et ces amies ont venu pour nous aide.

Mohamed et ses amies ont venu pour nous aide.

(Corrigée) : Mohamed et ses amies sont venu pour nous aider.

24) Charli Chapelin est naïve.

Charli Chapelin est naïve.

(Corrigée) : Charli Chapelin est naïve.

25) Les daltons ont naïf.

Les daltons ont naïf.

(Corrigée) : Les daltons sont naïf.

26) Cette liquide est inflammable.

Cette liquide est inflammable.

(Corrigée) : Cette liquide est un inflammable.

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique
Université Ibn Khaldoun -Tiaret-
Faculté des lettres et des langues
Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c-inadéquat d-volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui : *La réalisation du projet pédagogique*
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

Ils ne lisent pas - prob lemes de base (primitive) Ils traduisent de l'arabe vers le français

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

Dégager le thème - identifier le type textuel
réviser et tirer ses acquis d'apprentissage de la séquence ou du projet suivre la consigne

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

La motivation (faire aimer la langue)
auto-correction Remédiation

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire

Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique

Université Ibn Khaldoun -Tiaret-

Faculté des lettres et des langues

Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c-inadéquat d-volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui : *plus de grammaire pour les langues*
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

L'entourage la base (primaire) Pas de
lectures en langue française Traduction de l'arabe

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

Vers le français
réinvestir ses pré-acquis Identifier le
thème respecter la consigne Suivre les
caractéristiques du type textuel

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

lire, écouter, regarder, parler en langue
française, (surtout aimer la langue)

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique
Université Ibn Khaldoun -Tiaret-
Faculté des lettres et des langues
Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c- inadéquat d- volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui :- *une intervention... R.E. relative aux objets d'études de 3 A.S*
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

M. manque de L'écriture inter-français L'ingrisme
(Anglais)

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

Toujours suivre la construction simple d'une phrase (S.T.V.O.D.) Les lettres : La consigne utilise un L'écriture a déquant les signes de ponctuation

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

..... L'écriture
..... Auto-corrrection

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire

Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique

Université Ibn Khaldoun -Tiaret-

Faculté des lettres et des langues

Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c- inadéquat d- volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui :-
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

*L'absence de l'activité de dictée
La pratique de la langue*

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

*Rédiger un plan détaillé
Réfléchir sur le sujet
Relire le texte une dernière fois*

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

L'élève doit pouvoir être en mesure de comprendre les objectifs recherchés dans l'apprentissage et font donc pour cela l'expliquer de manière claire

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique
Université Ibn Khaldoun -Tiaret-
Faculté des lettres et des langues
Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c- inadéquat d- volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui : *Sur le compte rendu objectif et critique*
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

Ne pas faire l'analyse. Il faut lire et réfléchir
une étape importante : relire la rédaction

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

L'entraînement à l'écrit
proposer des sujets d'actualité
Travailler en groupe

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

Auto correction & médiation
Auto-évaluation

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique
Université Ibn Khaldoun -Tiaret-
Faculté des lettres et des langues
Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c- inadéquat d- volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui :-
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

La confusion entre les son et les ones, l'ambiguïté
lexicale, les mots mal prononcés

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

pour réussir une production écrite - il faut
bien lire le sujet en repérant et déchiffant
les mots clés (a, b) - il faut bien préciser la consigne

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

Auto correction
Remédiation

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique
Université Ibn Khaldoun -Tiaret-
Faculté des lettres et des langues
Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c-inadéquat d-volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui :-
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

.....
Le manque de la lecture.
.....

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

*Réfléchir sur le sujet, lister les idées
Rédiger un plan détaillé, écrire un
brouillon à partir du plan.*
.....

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

.....
*L'approche par
Compétences*
.....

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique

Université Ibn Khaldoun -Tiaret-

Faculté des lettres et des langues

Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c- inadéquat d- volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui :-
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

.....
..... Manque de la connaissance lexicale

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

.....
..... Apprendre le lexique + Grammaire

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

.....
..... lire davantage sans cesse

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique
Université Ibn Khaldoun -Tiaret-
Faculté des lettres et des langues
Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c-inadéquat d-volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui :-
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

..... l'absence de l'activité dictée
..... La polyatrophie de la langue

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

..... rédiger un plan détaillé
..... réfléchir sur le sujet
..... relire le texte une ou deux fois

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

..... l'élève doit pouvoir être en mesure de
..... comprendre les objectifs de recherche dans l'apprentissage
..... il faut donc pour cela l'expliquer de manière claire.

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire

Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique

Université Ibn Khaldoun -Tiaret-

Faculté des lettres et des langues

Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c- inadéquat d- volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui :-
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

la pratique de la langue - la place de l'activité
du dictée (il faut la valoriser)

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

le respect de la consigne
Reinvestissement des points de la langue vus lors
des séances, vérifier les fautes d'ortho.

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

la pratique de cette langue (il faut
l'écouter pour l'apprenant) - il faut
contacter ses locuteurs natifs.

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique
Université Ibn Khaldoun -Tiaret-
Faculté des lettres et des langues
Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

1- Depuis quand vous occupez ce poste ?

a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans

2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?

a- Ancien b- aménagé c-inadéquat d-volumineux e- autre :

3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?

a- Non b- Oui :- nouvelles... et les... d'apprentissage

4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?

a- L'oral b- La production de l'écrit

5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?

a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON

6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?

a- Vrai b- Faux c- possible

7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?

a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

L'orthographe... pas de lecture en français
Les mots... ne sont pas les mêmes que ceux de la langue

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

Je l'ai écrit
Apprendre le français de la manière la plus efficace

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

Autocorrection
Préméditation

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique
Université Ibn Khaldoun -Tiaret-
Faculté des lettres et des langues
Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c- inadéquat d- volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui :-
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

L'absence de la lecture

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

Employer les points de langue
Suivre les démarches données

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

On se base sur l'oral pour améliorer le niveau de nos apprenants

À la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique
Université Ibn Khaldoun -Tiaret-
Faculté des lettres et des langues
Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c-inadéquat d-volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui :-
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

Interférence linguistique / Manque de lecture
Faire attention aux fautes d'orthographe en utilisant le dictionnaire

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

respecter la consigne / suivre les étapes de charge
Type de Texte / Utilisation du dictionnaire

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

Remédiation / l'auto correction

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique
Université Ibn Khaldoun -Tiaret-
Faculté des lettres et des langues
Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c- inadéquat d- volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui :-
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

Amener l'ap,

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

Le manque des mots. Une langue étrangère ignore la lecture.
Les réfléchissent en arabe / Utiliser la traduction / Ils ne connaissent
du mots. la bonne structure
d'une phrase.

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

Il faut travailler une grille d'évaluation pendant la production.
Il faut analyser la consigne d'écriture et souligner les mots clés.
Relancer les erreurs eux-mêmes et autocorriger ces erreurs.

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

Il doit être amené l'apprenant à aut. corriger.
Donner l'importance à séance de remédiation.

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieure et de la recherche scientifique
Université Ibn Khaldoun -Tiaret-
Faculté des lettres et des langues
Département du français

Questionnaire destiné aux enseignants de langue française :

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes sur votre pratique de l'analyse des erreurs :

- 1- Depuis quand vous occupez ce poste ?
a- Moins de 5ans b- entre 5 et 10ans c- de 10ans à 15ans d- plus de 15ans
- 2- Comment considérez-vous le programme du français au secondaire de la 3 A.S ?
a- Ancien b- aménagé c- inadéquat d- volumineux e- autre :
- 3- Avez-vous l'occasion d'exprimer essentiellement une idée ou d'intervenir sur un point posé dans une rencontres de cadre professionnel ? Si « OUI » c'était quoi donc ?
a- Non b- Oui :-
- 4- Dans quelle séance l'apprenant doit-il s'améliorer ?
a- L'oral b- La production de l'écrit
- 5- Est-ce que la production de l'écrit demande une remédiation typique pour surmonter les difficultés vers une progression de l'apprentissage ?
a- Peut-être que OUI b- peut-être que NON
- 6- Faire appel des prérequis chez les apprenants, aide-t-il à faire une bonne rédaction à l'écrit ?
a- Vrai b- Faux c- possible
- 7- L'intégration des activités d'autocorrection, est-ce qu'elle a un apport considérable qui pourrait améliorer la qualité de la production écrite chez l'apprenant ?
a- Oui b- Non

8- Dans votre classe, combien-t-il le taux des apprenants qui répondent à la consigne exigée à la lettre pour la rédaction d'une production écrite ?

a- Minorité b- majorité c- tous

9- Selon quelle mesure vous évaluez vos apprenants ?

a- La qualité b- la quantité c- le meilleur

10- Citez-nous quelques raisons qui mènent les apprenants à commettre des erreurs orthographiques ?

peut être ne fait pas de lectures
Ils' est pas l'air pas intéressé

11- Quels sont les critères pour réussir une production écrite ?

éviter les fautes d'orthographe
utiliser des lettres claires
éviter la traduction arabe

12- Quelle méthode en didactique vous semble utile pour bien améliorer la qualité de la production écrite des apprenants en langue française ?

La remédiation
L'auto correction

A la fin, nous vous remercions pour votre précieuse contribution.

Résumé :

La production de l'écrit est une activité fortement valorisée dans la didactique des langues. Dans le milieu d'enseignement, une place importante est faite à l'évaluation d'écrits ; les évaluations scolaires reposent pour une large part sur les compétences rédactionnelles des apprenants ; l'instauration des connaissances s'appuie sur la rédaction de rapports de recherche et d'ouvrages scientifiques. De plus, l'acquisition de la production écrite et la lutte contre l'illettrisme sont devenues des priorités gouvernementales. En effet, la maîtrise de l'écrit permet de faciliter les apprentissages, engendre l'esprit de créativité chez l'apprenant ; et peut effacer les nuances sociales et culturelles en favorisant l'intégration des individus dans notre société de la connaissance.

Notre recherche est basée dans son premier chapitre de notre partie pratique, sur l'analyse des différents types d'erreurs d'orthographe commises, en visant la classe terminale de la filière des lettres et des langues étrangères que notre publique d'apprenants font partie.

Cela se fait en prélevant un échantillon des copies des apprenants, dont nous avons leur demandé de rédiger un texte argumentatif.

Alors qu'un deuxième chapitre de la partie pratique est consacré pour l'évaluation et l'analyse des réponses aux questionnaires qui ont été déjà distribué sur les enseignants qui exercent la profession de l'enseignement de cette langue étrangère au cycle secondaire.

Summary :

Written production is a highly valuable activity in language education. In the educational environment, an important place is given to evaluating written material ; School evaluations are largely based on pupils' writing skills ; Knowledge development is based on the writing of research reports and scientific literature. In addition, obtaining written production and combating illiteracy has become one of the Government's priorities. In fact, mastery of writing facilitates learning and generates a learner's spirit of creativity ; It can erase social and cultural differences by promoting the integration of individuals into our knowledge society.

Our research in the first chapter of our applied part is based on the analysis of the different types of spelling errors committed, in which the focus was on the pupils of the final section of the Foreign Languages Division, of which our educated audience is part.

This is done by taking a sample of the pupils' papers, in which we have asked them to create an argument text.

While a second chapter of the applied section is devoted to evaluating and analysing answers to questionnaires previously distributed to professors who practise teaching this foreign language at the secondary level.

موجز:

تعد الوضعية الإدماجية نشاطاً ذا قيمة عالية في تعليم اللغات. وفي البيئة التعليمية، يُعطى مكان هام لتقييم المواد المكتوبة؛ وتستند التقييمات المدرسية إلى حد كبير إلى مهارات التلاميذ في الكتابة؛ ويستند تطوير المعرفة إلى كتابة التقارير البحثية والمؤلفات العلمية. وبالإضافة إلى ذلك، أصبح الحصول على وضعية إدماجية ومكافحة الأمية من أولويات الحكومة. والواقع أن إتقان الكتابة يسهل التعلم ويولد روح الإبداع لدى المتعلم؛ ويمكن أن يحو الفروق الاجتماعية والثقافية عن طريق تعزيز إدماج الأفراد في مجتمعنا المعرفي.

يستند بحثنا في الفصل الأول من جزئنا التطبيقي، إلى تحليل الأنواع المختلفة من الأخطاء الإملائية المرتكبة، والتي تم التركيز فيها على تلاميذ القسم النهائي من شعبة اللغات الأجنبية والتي يعد جمهورنا من المتعلمين جزءاً منها.

يتم ذلك عن طريق أخذ عينة من أوراق التلاميذ، والتي قد طلبنا منهم فيها إنشاء نص حجاجي. وفي حين يخصص فصل ثانٍ من الجزء التطبيقي لتقييم وتحليل الإجابات على الاستبيانات التي سبق توزيعها على الأساتذة. الذين يمارسون مهنة تدريس هذه اللغة الأجنبية في المرحلة الثانوية

